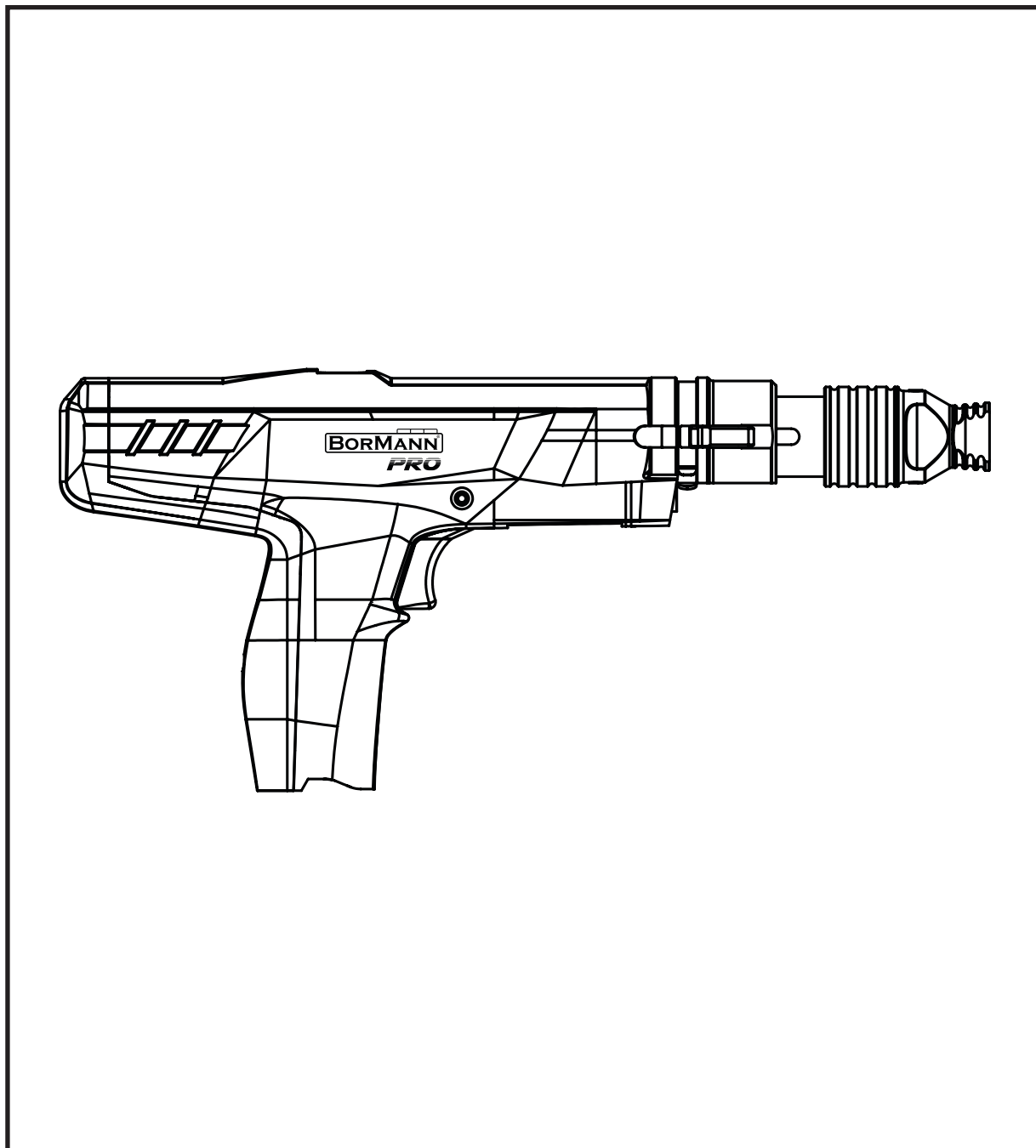


BORMANN *PRO*



BAT6300
075875

EN IT
EL BG
SR HR
HU ES

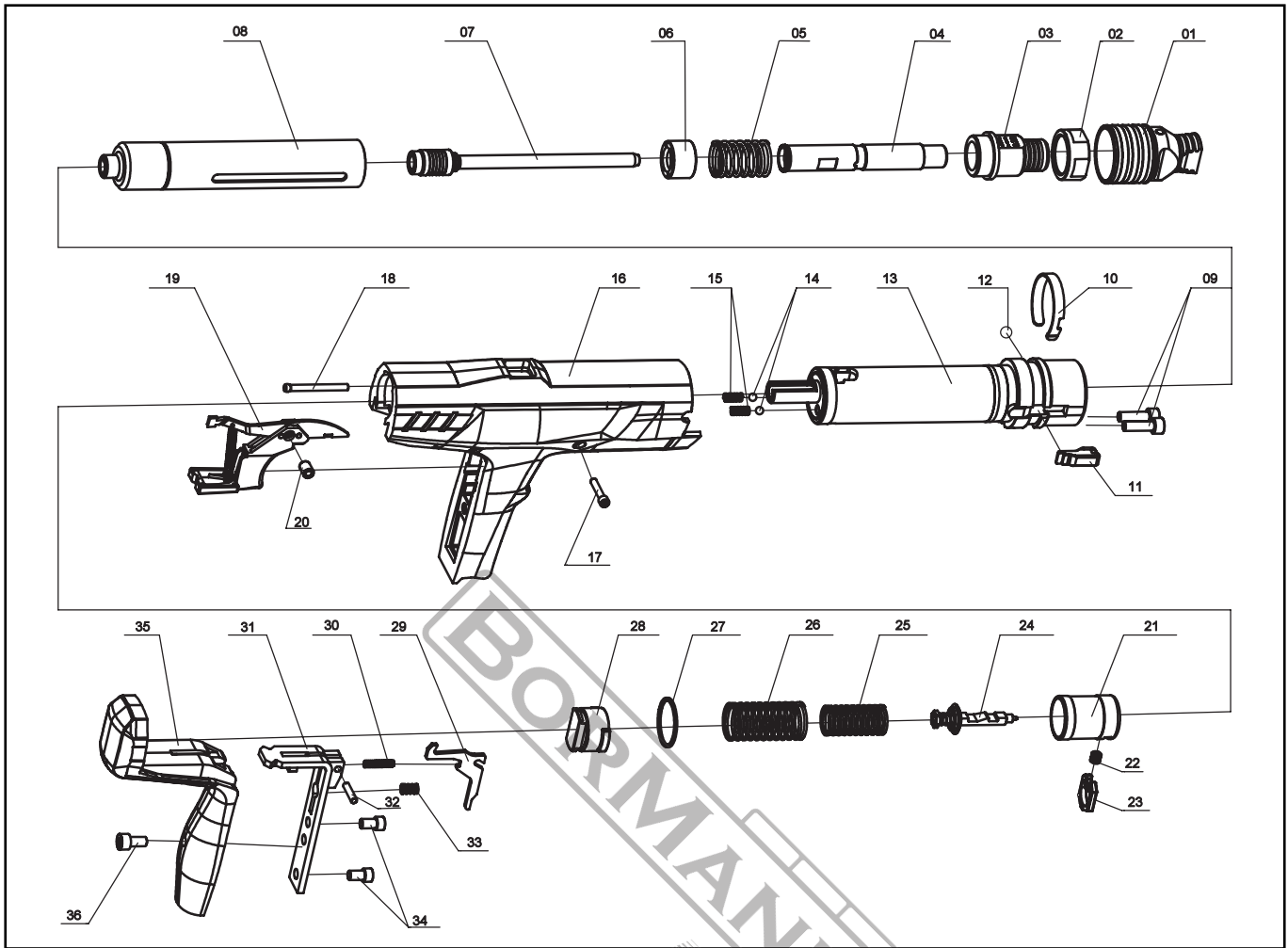


WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME



PARTS - PARTI - МЕРН - ЧАСТИ - ДЕЛОВИ - DIJELOVI - ALKATRÉSZEK - PIEZAS



EN - IT - EL - BG

Item Articolo Στοιχείο Артикул	Description Descrizione Περιγραφή Описание
01	Outer cover assembly - Gruppo coperchio esterno - Διάταξη εξωτερικού καλύμματος - Монтаж на външния капак
02	Power level adjuster screw - Vite di regolazione del livello di potenza - Βίδα ρύθμισης επιπέδου ισχύος - Винт за регулиране на нивото на мощност
03	Fastener guide sleeve - Manicotto di guida del dispositivo di fissaggio - Χιτώνιο καθοδήγησης μέσου σύνδεσης - Водеща втулка за крепежни елементи
04	Fastener guide assembly - Gruppo guida del dispositivo di fissaggio - Διάταξη οδηγού μέσου σύνδεσης - Сглобка на водача на крепежния елемент
05	Reset spring - Molla di ripristino - Ελατήριο επαναφοράς - Пружина за нулиране
06	Reset ring - Anello di azzeramento - Δακτύλιος επαναφοράς - Пръстен за нулиране
07	Piston assembly - Gruppo pistone - Διάταξη εμβόλου - Сглобка на буталото
08	Barrel - Barilotto - Κάννη - Цевта
09	Bolt (m6*18) 2 pcs - Bullone (m6*18) 2 pezzi - Μπουλόνι (m6*18) 2 τμχ - Болт (m6*18) 2 бр.
10	Annular spring - Molla anulare - Δακτυλιοειδές ελατήριο - Пружина с пръстен
11	Stop (pawl) - Fermo (nottolino) - Καστάνια - Ограничител (маховик)
12	Ball (diameter: 6mm) - Sfera (diametro: 6 mm) - Σφαίρα (διάμετρος: 6mm) - Топче (диаметър: 6 mm)
13	Barrel retention assembly - Gruppo di ritenzione del cilindro - Διάταξη συγκράτησης κάννης - Сглобка за задържане на цевта
14	Ball (diameter: 5mm) - Sfera (diametro: 5 mm) - Σφαίρα (διάμετρος: 5mm) - Топче (диаметър: 5 mm)
15	Magazine catch spring - Molla di bloccaggio del caricatore - Ελατήριο συγκράτησης γεμιστήρα - Пружина за хващане на пълнителя
16	Tool body - Corpo dell'utensile - Σώμα εργαλείου - Корпус на инструмента
17	Threaded pin - Perno filettato - Πείρος με σπείρωμα - Щифт с резба

Item Articolo Στοιχείο Артикул	Description Descrizione Περιγραφή Описание
18	Push pin - Perno di spinta - Πείρος ώθησης - Плзгащ щифт
19	Trigger assembly - Gruppo grilletto - Διάταξη σκανδάλης - Сглобка на спуська
20	Hollow pin - Perno cavo - Κούφιος πείρος - Кухия щифт
21	Sear holder - Supporto del dente d'arresto del percussore - Υποδοχή σχαστηρίας - Държач за запущалка
22	Sear spring - Molla del dente d'arresto del percussore - Ελατήριο σχαστηρίας - Пружина на запущалка
23	Sear - Dente d'arresto del percussore - Σχαστηρία - Запъвач
24	Firing pin assembly - Gruppo percussore - Διάταξη επικρουστήρα - Сглобяване на ударника
25	Firing pin spring - Molla del percussore - Ελατήριο επικρουστήρα - Пружина на ударника
26	Sear holder return spring - Molla di ritorno del supporto del dente d'arresto del percussore - Ελατήριο επαναφοράς υποδοχής σχαστηρίας - Връщаща пружина на държача за запущалка
27	Open circular ring - Anello circolare aperto - Ανοιχτός κυκλικός δακτύλιος - Отворен кръгъл пръстен
28	Rear cover - Coperchio posteriore - Οπίσθιο κάλυμμα - Заден капак
29 - 36 Handle assembly Gruppo maniglia Διάταξη λαβής Монтаж на дръжката	Firing lever - Leva di sparo - Μοχλός πυροδότησης - Изстрелващ лост
	Lever spring - Molla della leva - Ελατήριο μοχλού - Пружина на лоста
	Supporting angle piece - Angolo di supporto - Γωνιακό τμήμα στήριξης - Οпорна ъγлова част
	Pin (diameter: 4 mm * length : 18 mm) - Perno (diametro: 4 mm * lunghezza: 18 mm) - Πείρος (διάμετρος: 4mm * μήκος: 18 mm) - Щифт (διάμετρος: 4 mm * дължина: 18 mm)
	Trigger spring - Molla del grilletto - Ελατήριο σκανδάλης - Пружина на спуська
	Screw (m6x10) - Vite (m6x10) - Βίδα (m6x10) - Винт (m6x10)
	Rubber handle grip - Impugnatura in gomma della maniglia - Λαβή από καουτσούκ - Гумена ръкохватка
Screw (m6x12) - Vite (m6x12) - Βίδα (m6x12) - Винт (m6x12)	

SR - HR - HU - ES

Сταвка Artikal Tétel Artículo	Опис Opis Leírás Descripción
01	Склоп спољног поклопца - Sklop vanjskog poklopca - Külső burkolat szerelvény - Conjunto de cubierta exterior
02	Вијак за подешавање јачине - Vijak za podešavanje razine snage - Teljesítményszint-beállító csavar - Tornillo de ajuste de potencia
03	Водећи навлак за причвршћивач - Čahura vodilice pričvršćivača - Rögzítővezető hüvely - Manguito guía de fijación
04	Склоп водећег навлака за причвршћивач - Sklop vodilice pričvršćivača - Rögzítővezető szerelvény - Conjunto guía de fijación
05	Пружина за повратак - Ponovno postavljanje opruge - Visszaállító rugó - Resorte de retorno
06	Прстен за повратак - Ponovno postavljanje prstena - Visszaállító gyűrű - Anillo de retorno
07	Склоп клипа - Sklop klipa - Dugattyúszerelvény - Conjunto de pistón
08	Цев - Cijev - Cső - Cañón
09	Затварач (m6*18) 2 ком. - Vijak (m6*18) 2 kom - Csavar (M6*18) 2 db - Perno (M6*18) 2 uds.
10	Прстенаста пружина - Prstenasta opruga - Gyűrűrugó - Resorte anular
11	Заустављач (кукица) - Zaustavi (zapreti) - Ütköző (reteszelő) - Tope (trinquete)
12	Куглица (пречник: 6 мм) - Kuglica (promjer: 6 mm) - Golyó (átmérő: 6 mm) - Bola (diámetro: 6 mm)
13	Склоп за задржавање цеви - Sklop za zadržavanje cijevi - Cső rögzítő szerelvény - Conjunto de retención del cañón
14	Куглица (пречник: 5 мм) - Kuglica (promjer: 5 mm) - Golyó (átmérő: 5 mm) - Bola (diámetro: 5 mm)
15	Пружина држача магазина - Opruga za hvatanje časopisa - Tárreteszelő rugó - Resorte del retén del cargador
16	Тело алата - Tijelo alata - Szerszámtest - Cuerpo de la herramienta
17	Наврнута шипка - Zatik s navojem - Menetes csap - Pasador roscado
18	Гумица за притискање - Potisna igla - Nyomócsap - Pasador de empuje
19	Склоп обарача - Sklop okidača - Rádás szerelvény - Conjunto del gatillo
20	Шупља шипка - Šuplja igla - Üreges csap - Pasador hueco
21	Држач кундака - Držáč (zapinjač) - Sear tartó - Soporte del gatillo
22	Пружина кундака - Opruga (zapinjač) - Sear rugó - Resorte del gatillo

Сставка Artikal Tétel Artículo	Опис Opis Leírás Descripción
23	Кундак - Zapinjač - Sear - Gatillo
24	Склоп ударача - Sklop udarne igle - Ütőcsap szerelvény - Conjunto del percutor
25	Пружина ударача - Opruga udarne igle - Ütőcsap rugó - Resorte del percutor
26	Пружина за повратак кундака - Povratna opruga držača zapinjače - Sear tartó visszatérő rugó - Resorte de retorno del soporte del gatillo
27	Отворени кружни прстен - Otvoreni kružni prsten - Nyitott körgyűrű - Anillo circular abierto
28	Задњи поклопац - Stražnji poklopac - Hátsó fedél - Cubierta trasera
29 - 36 Склоп дршке Montaža ručke Markolat szerelvény Conjunto de empuñadura	Покретач - Poluga za paljenje - Tüzelőkar - Palanca de disparo
	Пружина покретача - Opruga poluge - Kar rugó - Resorte de la palanca
	Поддржавајући угаони носач - Potporni kutni komad - Támasztó szögdarab - Pieza angular de soporte
	Шипка (пречник: 4 мм * дужина: 18 мм) - Iгла (promjer: 4 mm * duljina: 18 mm) - Csap (átmérő: 4 mm * hossz: 18 mm) - Pasador (diámetro: 4 mm * longitud: 18 mm)
	Пролећ за окидач - Opruga okidača - Ráadás rugó - Resorte del gatillo
	Вијак (м6х10) - Vijak (m6x10) - Csavar (M6x10) - Tornillo (M6x10)
Гумена дршка - Ručka od gume - Gumi markolat - Empuñadura de goma	
Вијак (м6х12) - Vijak (m6x12) - Csavar (M6x12) - Tornillo (M6x12)	

**TECHNICAL DATA - DATI TECNICI - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ -
ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ - ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ - MŰSZAKI ADATOK - DATOS TÉCNICOS**

EN	
Model	BAT6300
Length	355 mm
Applicable nail length	Up to 62 mm
Noise	60 dB
Weight	2.6 kg

IT	
Modello	BAT6300
Lunghezza	355 mm
Lunghezza unghie compatibile	Fino a 62 mm
Rumorosità	60 dB
Peso	2,6 kg

EL	
Μοντέλο	BAT6300
Μήκος	355 mm
Μέγιστο μήκος καρφιών	Έως 62 mm
Στάθμη θορύβου	60 dB
Βάρος	2,6 kg

BG	
Модел	BAT6300
Дължина	355 mm
Макс. дължина на ноктите	До 62 мм
Шум	60 dB
Тегло	2,6 kg

SR	
Модел	BAT6300
Дужина	355 mm
Макс. дужина нокта	До 62 мм
Бука	60 dB
Тежина	2,6 kg

HR	
Model	BAT6300
Duljina	355 mm
Maks. dužina nokta	Do 62 mm
Buka	60 dB
Težina	2,6 kg

HU	
Modell	BAT6300
Hossz	355 mm
Max. körömhossz	Akár 62 mm
Zajszint	60 dB
Súly	2,6 kg

ES	
Modelo	BAT6300
Longitud	355 mm
Longitud máxima del clavo	Hasta 62 mm
Ruido	60 dB
Peso	2,6 kg

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit and/or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

- Do not fire the tool without a fastener. If the tool is fired without a fastener, the piston can hit the work surface, causing serious injury to the user and to bystanders.
- The user must possess the appropriate training on operation, maintenance and repair.
- Wear helmets, goggles, earplugs and other protective equipment.
- Do not use the tool in flammable and explosive places.
- If the clip is stuck after melting, it cannot be pried out directly with tools. Attempting to do so will cause personal injury. Proper and safe removal of stuck material must be carried out by professionals.
- Be highly alert during use, incorrect operation of the tool can cause injury to the user or nearby personnel. After checking to make sure that the tool is not loaded, point it in a safe direction, make sure that the barrel is fully extended and close the tool to the semi-closed position. This ensures that the piston is in position for the next fastening operation.
- Never point the tool's nail hole towards yourself or other people.
- In case of misfire, do not withdraw the tool from the working surface immediately. Keep the close shooting position for more than 5 seconds. If the cartridge still fails to fire, withdraw the tool from the working surface making sure it is not pointed towards anybody or yourself. After confirming that it is safe, lift the tool to hold the close shooting position again. If the tool still misfires, repeat the above process 1-5 times until it no longer misfires.
- During use, keep your body balanced to avoid accidents caused by falling and wrong operation of the tool.
- During use, keep other people away from the working area to avoid injuries caused by flying objects.
- During use, keep your arm properly bent and do not extend it completely.
- Before use, determine how much power is required and make the corresponding adjustments.
- Before use, check whether the tool and the nails are in good condition and properly maintained.
- Keep the work area clean and tidy.
- Use fasteners at the recommended temperature. Plastic parts will break or crack at low temperatures.
- If the tool is overheated during use, wait until it cools down, remove the unused nails and place them in a safe place.
- Do not leave the tool in places where it will not be supervised.
- Do not expose the tool to high temperatures. Keep it away from sunlight, fire, and heating components.
- When not in use, when storing and during transportation, the tool and the nails must be placed in the toolbox to ensure safety. The nails must be removed from the tool.
- Always unload the tool prior to cleaning or maintenance.
- The tool needs to be serviced and maintained when abnormal conditions arise during use, such as jamming and inflexible pulling.
- When a breakage is found, the broken part need to be replaced before operating the tool.
- Tool maintenance must be carried out in case the tool gets stuck.
- In case of abnormal conditions or damaged parts, the tool must be checked or the damaged parts shall be replaced before use.
- Do not attempt to nail into any inappropriate materials. Serious injury or blindness may result. Never try to fasten into very hard or brittle materials such as tile, glass, cast iron or rocks of any kind. These materials can break or shatter causing splinters to fly and leading to serious injury to the tool operator and to bystanders.

INTENDED USE

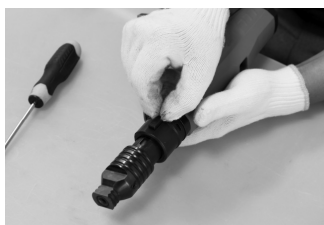
- The product is suitable for nailing into concrete, brick, steel plates, etc.
- The product is not suitable for nailing into materials such as:
 - Materials that are too hard, such as welded steel, cast iron, etc.
 - Materials that are too soft, such as wood, gypsum board, hollow brick, etc.
 - Fragile materials, such as glass, marble, etc.

DISASSEMBLY AND ASSEMBLY

1. Dismount the launching assembly: dismount the annular spring (10) with a screwdriver, remove the stop (pawl) (11) and pull out the launching assembly.



Step 1



Step 2



Step 3

2. Disassembly of launch assembly parts: rotating the fastener guide sleeve (03) can separate the barrel (08) and pull out the piston assembly (07). There is a reset spring (05) and a reset ring (06) on the thin rod part. The front part is not disassembled daily, but only maintained. When it is necessary to disassemble, the steps are as follows: pull the fastener guide sleeve (03) backward to expose the two planes of the fastener guide assembly (04), clamp the two planes with one adjustable wrench, and clamp the plane at the front end of the outer cover assembly (01) with the other adjustable wrench. Rotate the outer cover assembly (01) counterclockwise to remove the speed adjusting power level adjuster screw (02) and the fastener guide assembly (04).



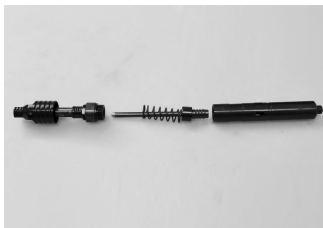
Step 1



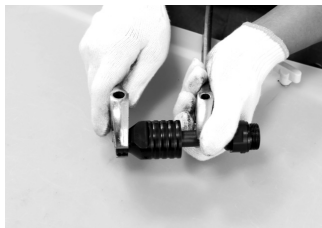
Step 2



Step 3



Step 4



Step 5



Step 6

3. Removing the grip assembly: insert the hexagon socket of M5 into the screw (M6*12) (36) hole, remove the screw (M6*12) (36) by rotating it counterclockwise and remove the grip assembly.



Step 1



Step 2

4. Disassembly of grip assembly parts: remove the screw (M6*10) (34) to disassemble other parts: firing lever (29), a supporting angle piece (31), trigger spring (33), rubber handle grip (35), pin (32), lever spring (30).

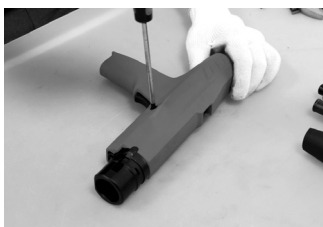


Step 1



Step 2

5. Disassembly of the trigger assembly: remove the threaded pin (17) by rotating it counterclockwise with a cross screwdriver. Remove the trigger assembly (19) from the rear of the tool body (16). After a long time of use, the trigger assembly (19) will wear out. Contact customer service for replacement.



Step 1



Step 2

6. When removing the silence assembly plug (28), press it with your palm, rotate it 90° to the right and then take it out. Take out the firing pin spring (25), the return spring of the sear holder (26), the sear holder (21), the firing pin assembly (24), the sear (23), the sear spring (22) and the push pin (18) in turn.

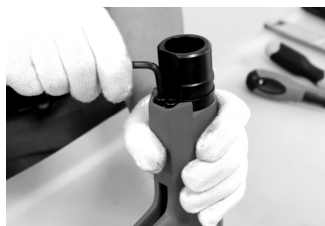


Step 1

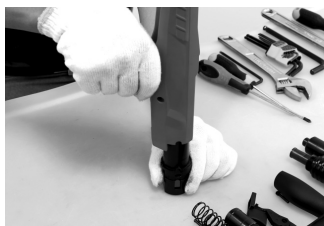


Step 2

7. Remove the unloading screw with bolt M6*18 (9) and then press the barrel retention assembly (13) on the flat surface, hold the tool body (16) and lift it up, you can see the magazine catch spring (15), 5mm ball (14). Disassembly is now complete.



Step 1



Step 2



Step 3

8. In order to assemble the unit, follow the disassembly steps in reverse order, from 7 to 1. Pay attention to the placement of parts and whether there are missing parts.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Hold the outer cover assembly (01) and pull it forward until it can not be moved forward.
2. Check whether the working surface can be fastened with the tool.
3. Choose the appropriate power level according to the strength of the working surface and the length of the nail. Select the power level that suits the application. See "Power adjustment process".
4. Install the powder load and load the nail.
5. Hold the outer cover assembly (01) and pull it forward until it can not be moved forward and then reset, adjusting the magazine position to striking state.
6. Press the working face vertically with the tool, pull the trigger and complete a shot.
7. Lift the tool and repeat steps 4 to 6 to continue operation.

Power adjustment process (Fig. 1-4)

- If the power is too little, rotate the power level adjuster screw (02) to the maximum power position and try shooting again. If the power is still too little, the cartridge can be replaced with one that is more powerful which can be matched with the product.
- If the power is too high, rotate the power level adjuster screw (02) to reduce the power and adjust it step by step to the best fastening effect.

1: Highest power

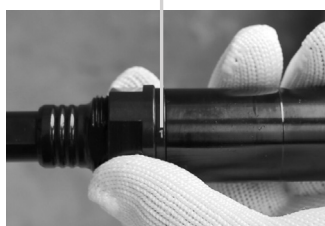


Fig. 1

2

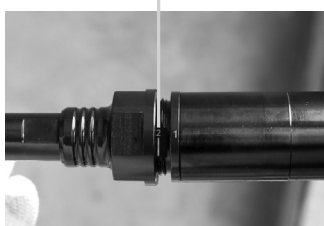


Fig. 2

3



Fig. 3

4: Lowest power

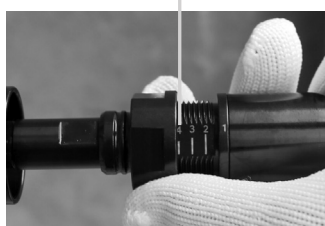


Fig. 4

Concrete nailing depth (excluding the thickness of the fasteners)*

Concrete grade	Nail rod diameter (mm) / penetration depth (mm)	
	3.7	4.5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Use as reference only.

MAINTENANCE

Note: The tool should be cleaned daily.

- The tool is driven by powder loads. The accumulation of residues after powder load combustion will cause the movement of various parts to be impeded.
- Failure to perform maintenance work on the unit for long periods of time will cause damage and wear acceleration of parts. All parts should be cleaned with oil detergent and wire brushes.
- Daily maintenance after use is necessary. For maintenance and repair, disassemble the launch assembly by following steps 7 to 1 (see section "Disassembly and assembly"), clean the residues inside and outside the nail tube with a wire brush, wipe the inside and outside of the parts with a cloth stained with the cleaning oil in the oil pot and then complete the maintenance after reassembly. After cleaning with detergent oil, all parts should be wiped thoroughly dry.
- It is necessary to carry out maintenance after 3000 shots to maintain the reliable operation of the tool's internal parts. Replace any damaged parts.
- If the tool is functioning improperly or parts are damaged during use, maintenance and parts replacement must be carried out, otherwise the tool can not be used normally or accidents may occur.

Daily function check

- Always check the tool first to ensure that it does not contain powder loads or drive pins.
- Check the tool's function by repeatedly pressing the muzzle bushing completely on a hard surface and pulling the trigger. You should hear an audible clicking sound while the trigger is pulled. Lay down the tool and make sure the barrel is in the semi-open position.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Pulling the silence assembly forward and resetting is difficult	There is too much powder residue and/or dust on the tool.	Clean up residues.
Difficult to press (requires more force)	There is too much powder residue and/or dust on the tool.	Clean up residues.
Shooting power is too low	1. Piston damage. 2. The tool was assembled incorrectly.	Replace the piston and check whether other parts are damaged or the power is adjusted to the minimum setting.
Cartridge damage after firing	There is too much powder residue and/or dust on the tool, especially in the chamber of the nail tube.	Clean up residues.
The clip melts and deforms and it cannot be pulled	The tool is overheated or pressed in place for a long time.	Cool the tool or reduce the pressing time. If the clip cannot be taken out normally, do not pry out the clip with tools. Take the tool to the manufacturer for maintenance.
The tool feels hot to the touch	The tool is overheated or the firing rate is too high.	Wait until the tool cools down.
It is difficult to pull the trigger without firing	The tool is not fully compressed on the working surface or too much residue affects the compression.	Properly compress the tool on the working surface and clean up residues.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità e/o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Non accendere l'utensile senza un dispositivo di fissaggio. Se l'utensile viene acceso senza un dispositivo di fissaggio, il pistone può colpire la superficie di lavoro, causando gravi lesioni all'utente e agli astanti.
- L'utente deve possedere una formazione adeguata sul funzionamento, la manutenzione e la riparazione.
- Indossare caschi, occhiali, tappi per le orecchie e altri dispositivi di protezione.
- Non utilizzare lo strumento in luoghi infiammabili ed esplosivi.
- Se la clip è bloccata dopo la fusione, non può essere estratta direttamente con gli attrezzi. Il tentativo di estrarlo può causare lesioni personali. La rimozione corretta e sicura del materiale incastrato deve essere effettuata da professionisti.
- Prestare la massima attenzione durante l'uso, poiché un funzionamento errato dell'utensile può causare lesioni all'utente o al personale nelle vicinanze. Dopo aver verificato che l'utensile non sia carico, puntarlo in una direzione sicura, assicurarsi che la canna sia completamente estesa e chiudere l'utensile in posizione semichiusa. In questo modo si assicura che il pistone sia in posizione per la successiva operazione di fissaggio.
- Non puntare mai il foro dell'utensile verso se stessi o altre persone.
- In caso di sparo errato, non ritirare immediatamente l'utensile dalla superficie di lavoro. Mantenere la posizione di tiro ravvicinata per più di 5 secondi. Se la cartuccia continua a non sparare, ritirare l'utensile dalla superficie di lavoro assicurandosi che non sia rivolto verso nessuno o verso se stessi. Dopo aver verificato la sicurezza, sollevare l'utensile per mantenere nuovamente la posizione di tiro ravvicinato. Se l'utensile continua a non sparare, ripetere la procedura sopra descritta per 1-5 volte fino a quando non spara più.
- Durante l'uso, mantenere il corpo in equilibrio per evitare incidenti causati da cadute e da un funzionamento errato dell'utensile.
- Durante l'uso, tenere lontano le persone dall'area di lavoro per evitare lesioni causate da oggetti volanti.
- Durante l'uso, tenere il braccio correttamente piegato e non estenderlo completamente.
- Prima dell'uso, determinare la potenza necessaria ed effettuare le regolazioni corrispondenti.
- Prima dell'uso, verificare che l'utensile e i chiodi siano in buone condizioni e sottoposti a corretta manutenzione.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata.
- Utilizzare gli elementi di fissaggio alla temperatura consigliata. Le parti in plastica si rompono o si incrinano a basse temperature.
- Se l'utensile si surriscalda durante l'uso, attendere che si raffreddi, rimuovere i chiodi inutilizzati e riporli in un luogo sicuro.
- Non lasciare l'utensile in luoghi non sorvegliati.
- Non esporre l'utensile a temperature elevate. Tenere lontano dalla luce del sole, dal fuoco e dai componenti riscaldanti.
- Quando non viene utilizzato, quando viene riposto e durante il trasporto, l'utensile e i chiodi devono essere riposti nella cassetta degli attrezzi per garantire la sicurezza. I chiodi devono essere rimossi dall'utensile.
- Scaricare sempre l'utensile prima della pulizia o della manutenzione.
- L'utensile deve essere sottoposto a manutenzione e riparazione quando si verificano condizioni anomale durante l'uso, come inceppamenti e trazione non flessibile.
- In caso di rottura, la parte rotta deve essere sostituita prima di utilizzare l'utensile.
- La manutenzione dell'utensile deve essere effettuata nel caso in cui l'utensile si blocchi.
- In caso di condizioni anomale o di parti danneggiate, l'utensile deve essere controllato o le parti danneggiate devono essere sostituite prima dell'uso.
- Non tentare di inchiodare su materiali inadeguati. Potrebbero verificarsi gravi lesioni o cecità. Non tentare mai di fissare materiali molto duri o fragili come piastrelle, vetro, ghisa o rocce di qualsiasi tipo. Questi materiali possono rompersi o frantumarsi facendo volare schegge e causando gravi lesioni all'operatore dell'utensile e agli astanti.

USO PREVISTO

- Il prodotto è adatto per essere inchiodato su calcestruzzo, mattoni, piastre d'acciaio, ecc.
- Il prodotto non è adatto per essere inchiodato su materiali quali:
 - Materiali troppo duri, come acciaio saldato, ghisa, ecc.
 - Materiali troppo morbidi, come legno, cartongesso, mattoni forati, ecc.
 - Materiali fragili, come vetro, marmo, ecc.

SMONTAGGIO E MONTAGGIO

1. Smontare il gruppo di lancio: smontare la molla anulare (10) con un cacciavite, rimuovere il fermo (nottolino) (11) ed estrarre il gruppo di lancio.



Passo 1



Passo 2



Passo 3

2. Smontaggio delle parti del gruppo di lancio: ruotando il manico di guida del dispositivo di fissaggio (03) è possibile separare la canna (08) ed estrarre il gruppo del pistone (07). Sulla parte sottile dell'asta sono presenti una molla di ripristino (05) e un anello di ripristino (06). La parte anteriore non viene smontata quotidianamente, ma solo sottoposta a manutenzione. Quando è necessario smontare, i passaggi sono i seguenti: tirare il manico di guida del dispositivo di fissaggio (03) all'indietro per esporre i due piani del gruppo di guida del dispositivo di fissaggio (04), bloccare i due piani con una chiave regolabile e bloccare il piano all'estremità anteriore del gruppo di copertura esterna (01) con l'altra chiave regolabile. Ruotare il gruppo di copertura esterna (01) verso sinistra per rimuovere la vite di regolazione del livello di potenza della velocità (02) e il gruppo della guida di fissaggio (04).



Passo 1



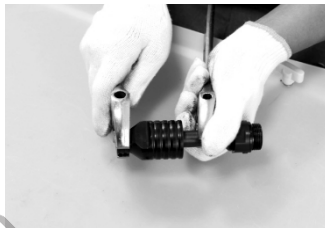
Passo 2



Passo 3



Passo 4



Passo 5



Passo 6

3. Rimozione del gruppo impugnatura: inserire l'esagono incassato M5 nel foro della vite (M6*12) (36), rimuovere la vite (M6*12) (36) ruotandola verso sinistra e rimuovere il gruppo impugnatura.



Passo 1



Passo 2

4. Smontaggio delle parti dell'impugnatura: rimuovere la vite (M6*10) (34) per smontare le altre parti: leva di scatto (29), angolo di supporto (31), molla del grilletto (33), impugnatura in gomma (35), perno (32), molla della leva (30).



Passo 1



Passo 2

5. Smontaggio del grilletto: rimuovere il perno filettato (17) ruotandolo verso sinistra con un cacciavite a croce. Rimuovere il grilletto (19) dalla parte posteriore del corpo dell'utensile (16). Dopo un uso prolungato, il grilletto (19) si usura. Contattare il servizio clienti per la sostituzione.



Passo 1



Passo 2

6. Quando si rimuove il tappo del gruppo silenziatore (28), premerlo con il palmo della mano, ruotarlo di 90° verso destra e quindi estrarlo. Estrarre a turno la molla del percussore (25), la molla di ritorno del supporto della rosata (26), il supporto della rosata (21), il gruppo del percussore (24), la rosata (23), la molla della rosata (22) e il perno di spinta (18).



Passo 1

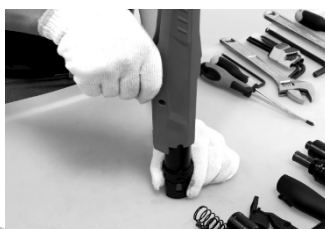


Passo 2

7. Rimuovere la vite di scarico con il bullone M6*18 (9), quindi premere il gruppo di ritenzione della canna (13) su una superficie piana, afferrare il corpo dell'utensile (16) e sollevarlo; è possibile vedere la molla di arresto del caricatore (15), la sfera da 5 mm (14). Lo smontaggio è ora completo.



Passo 1



Passo 2



Passo 3

8. Per assemblare l'unità, seguire i passaggi di smontaggio in ordine inverso, da 7 a 1. Prestare attenzione al posizionamento delle parti e all'eventuale presenza di parti mancanti.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Tenere il gruppo del coperchio esterno (01) e tirarlo in avanti finché non è più possibile spostarlo.
2. Verificare se la superficie di lavoro può essere fissata con l'utensile.
3. Scegliere il livello di potenza appropriato in base alla resistenza della superficie di lavoro e alla lunghezza dell'unghia. Selezionare il livello di potenza più adatto all'applicazione. Vedere "**Processo di regolazione della potenza**".
4. Installare la carica di polvere e caricare il chiodo.
5. Tenere il gruppo del coperchio esterno (01) e tirarlo in avanti fino a quando non può essere spostato in avanti e quindi ripristinare, regolando la posizione del caricatore allo stato di battuta.
6. Premere la superficie di lavoro in verticale con l'utensile, premere il grilletto e completare il colpo.
7. Sollevare l'utensile e ripetere i passaggi da 4 a 6 per continuare l'operazione.

Processo di regolazione della potenza (Fig. 1-4)

- Se la potenza è troppo bassa, ruotare la vite di regolazione del livello di potenza (02) fino alla posizione di massima potenza e riprovare a sparare. Se la potenza è ancora troppo bassa, è possibile sostituire la cartuccia con una più potente che possa essere abbinata al prodotto.
- Se la potenza è troppo alta, ruotare la vite di regolazione del livello di potenza (02) per ridurla e regolarla gradualmente per ottenere il miglior effetto di fissaggio.

1: Massima potenza



Fig. 1

2

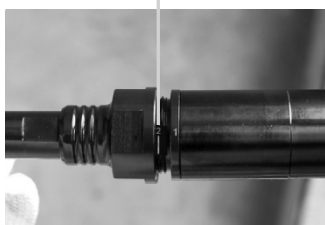


Fig. 2

3

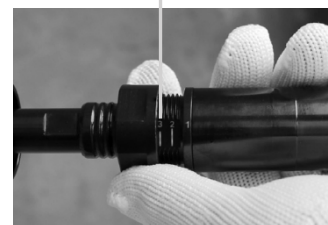


Fig. 3

4: Potenza più bassa

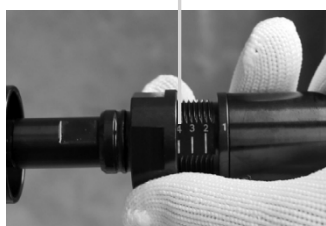


Fig. 4

Profondità di chiodatura del calcestruzzo (escluso lo spessore degli elementi di fissaggio)*

Grado di calcestruzzo	Diametro del chiodo (mm) / profondità di penetrazione (mm)	
	3.7	4.5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Utilizzare solo come riferimento.

MANUTENZIONE

Nota: l'utensile deve essere pulito quotidianamente.

- L'utensile è azionato da carichi di polvere. L'accumulo di residui dopo la combustione del carico di polvere impedisce il movimento delle varie parti.
- La mancata esecuzione di interventi di manutenzione sull'unità per lunghi periodi di tempo causerà il danneggiamento e l'accelerazione dell'usura delle parti. Tutte le parti devono essere pulite con un detergente a base di olio e spazzole metalliche.
- È necessaria una manutenzione quotidiana dopo l'uso. Per la manutenzione e la riparazione, smontare il gruppo di lancio seguendo i passaggi da 7 a 1 (vedere la sezione "**Smontaggio e montaggio**"), pulire i residui all'interno e all'esterno del tubo del chiodo con una spazzola metallica, pulire l'interno e l'esterno delle parti con un panno imbevuto dell'olio detergente contenuto nell'oliera e completare la manutenzione dopo il rimontaggio. Dopo la pulizia con olio detergente, tutte le parti devono essere asciugate accuratamente.
- È necessario eseguire la manutenzione dopo 3000 colpi per mantenere il funzionamento affidabile delle parti interne dell'utensile. Sostituire le parti danneggiate.
- Se l'utensile funziona male o le parti sono danneggiate durante l'uso, è necessario eseguire la manutenzione e la sostituzione delle parti, altrimenti l'utensile non può essere utilizzato normalmente o possono verificarsi incidenti.

Controllo giornaliero delle funzioni

- Controllare sempre prima l'utensile per assicurarsi che non contenga cariche di polvere o perni di azionamento.
- Controllare il funzionamento dell'attrezzo premendo ripetutamente e completamente la boccola della canna su una superficie dura e premendo il grilletto. Si dovrebbe sentire uno scatto udibile mentre si preme il grilletto. Posare l'attrezzo e verificare che la canna sia in posizione semiaperta.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'estrazione del gruppo di silenziamento in avanti e il ripristino sono difficoltosi.	Sull'utensile sono presenti troppi residui di polvere e/o polvere.	Pulire i residui.
Difficile da premere (richiede più forza)	Sull'utensile sono presenti troppi residui di polvere e/o polvere.	Pulire i residui.
La potenza di tiro è troppo bassa	1. Danno al pistone. 2. L'utensile è stato assemblato in modo non corretto.	Sostituire il pistone e verificare se altre parti sono danneggiate o se la potenza è regolata al minimo.
Danni alle cartucce dopo lo sparo	Sull'utensile sono presenti troppi residui di polvere e/o polvere, soprattutto nella camera del tubo portachiodi.	Pulire i residui.
La clip si scioglie e si deforma e non può essere tirata.	L'utensile viene surriscaldato o premuto a lungo.	Raffreddare l'utensile o ridurre il tempo di pressatura. Se non è possibile estrarre il fermaglio normalmente, non fare leva sul fermaglio con gli attrezzi. Portare l'utensile al produttore per la manutenzione.
Lo strumento è caldo al tatto	L'utensile è surriscaldato o la velocità di cottura è troppo alta.	Attendere che l'utensile si raffreddi.
È difficile premere il grilletto senza sparare.	L'utensile non è completamente compresso sulla superficie di lavoro o troppi residui influiscono sulla compressione.	Comprimere correttamente l'utensile sulla superficie di lavoro e pulire i residui.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Μην πυροδοτείτε το εργαλείο χωρίς καρφιά φορτωμένα. Εάν λάβει χώρα η πυροδότηση χωρίς καρφί φορτωμένο, το έμβολο μπορεί να χτυπήσει την επιφάνεια εργασίας, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό στον χρήστη και στους παρευρισκόμενους.
- Ο χρήστης πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη εκπαίδευση σχετικά με τον τρόπο ορθής λειτουργίας, συντήρησης και επισκευής του εργαλείου.
- Φοράτε κράνος ασφαλείας, γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες και άλλα μέσα ατομικής προστασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά και σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
- Εάν το κλιπ έχει λιώσει και κολλήσει, δεν μπορεί να αποκολληθεί με εργαλεία. Η απόπειρα αποκόλλησης κολλημένου υλικού με εργαλεία θα προκαλέσει τραυματισμό. Η σωστή και ασφαλής αφαίρεση του κολλημένου υλικού πρέπει να πραγματοποιείται από επαγγελματίες.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση. Η λανθασμένη λειτουργία του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χρήστη και σε παρευρισκόμενους. Αφού ελέγξετε πρώτα ότι δεν έχει φορτωθεί καρφί στο εργαλείο, στρέψτε το προς μια ασφαλή κατεύθυνση, βεβαιωθείτε ότι η κάννη είναι πλήρως εκτεταμένη και θέστε το εργαλείο στην ημίκλειστη θέση. Έτσι διασφαλίζεται ότι το έμβολο βρίσκεται στην κατάλληλη θέση πριν από κάθε κάρφωμα.
- Ποτέ μην στρέψετε την κάννη του εργαλείου προς το μέρος σας ή προς άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση δεν λαμβάνει χώρα η πυροδότηση, μην απομακρύνετε αμέσως το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας. Διατηρήστε την κλειστή θέση καρφώματος για πάνω από 5 δευτερόλεπτα. Εάν το φυσίγγιο εξακολουθεί να μην πυροδοτείται, αποσύρετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας φροντίζοντας να μην είναι στραμμένο προς εσάς ή προς οποιοδήποτε άλλο άτομο. Αφού επιβεβαιώσετε ότι το εργαλείο είναι ασφαλές για λειτουργία, σηκώστε το εργαλείο και διατηρήστε ξανά την κλειστή θέση καρφώματος. Εάν το εργαλείο εξακολουθεί να μην πυροδοτεί σωστά, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία 1-5 φορές μέχρι να λάβει χώρα η πυροδότηση.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, διατηρήστε την ισορροπία σας για την αποφυγή ατυχημάτων που μπορεί να προκληθούν λόγω πτώσης και λανθασμένης λειτουργίας του εργαλείου.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή εργασίας για την αποφυγή τραυματισμών που μπορεί να προκληθούν από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- Κατά τη χρήση του εργαλείου, φροντίζετε το χέρι σας να είναι μερικώς τεττωμένο, όχι πλήρως τεττωμένο.
- Πριν από τη χρήση, διαπιστώστε πόση ισχύ απαιτείται και ρυθμίστε το εργαλείο αναλόγως.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν το εργαλείο και τα καρφιά βρίσκονται σε καλή κατάσταση και είναι καλά συντηρημένα.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και τακτοποιημένο.
- Χρησιμοποιείτε καρφιά στη συνιστώμενη θερμοκρασία. Τα πλαστικά μέρη σπάνε ή ραγίζουν σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του εργαλείου κατά τη χρήση, περιμένετε μέχρι να κρυώσει, αφαιρέστε τα αχρησιμοποίητα καρφιά και τοποθετήστε τα σε ασφαλές μέρος.
- Μην αφήνετε το εργαλείο σε σημεία όπου δεν θα επιβλέπεται.
- Μην εκθέτετε το εργαλείο σε υψηλές θερμοκρασίες. Κρατήστε το μακριά από το ηλιακό φως, τη φωτιά και από θερμαινόμενα εξαρτήματα.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά, το εργαλείο και τα καρφιά πρέπει να τοποθετούνται στην εργαλειοθήκη για λόγους ασφαλείας. Τα καρφιά πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο.
- Αφαιρείτε πάντα τα καρφιά και το φυσίγγιο από το εργαλείο πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Όταν κατά τη χρήση προκύπτουν μη φυσιολογικές συνθήκες, όπως εμπλοκή και δυσκολία στο τράβηγμα της κάννης, το εργαλείο πρέπει να συντηρείται και να επισκευάζεται.
- Τα σπασμένα μέρη πρέπει να αντικαθίστανται πριν από τη λειτουργία του εργαλείου.
- Σε περίπτωση εμπλοκής του εργαλείου, πρέπει να πραγματοποιείται συντήρηση του εργαλείου.
- Σε περίπτωση μη φυσιολογικών συνθηκών ή χαλασμένων εξαρτημάτων, το εργαλείο πρέπει να ελέγχεται και τα χαλασμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται πριν από τη χρήση.
- Μην καρφώνετε σε ακατάλληλα υλικά. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή τύφλωση. Ποτέ μην προσπαθείτε να καρφώσετε σε πολύ σκληρά ή εύθραυστα υλικά, όπως πλακάκια, γυαλί, χυτοσίδηρο ή πέτρες κάθε είδους. Αυτά τα υλικά μπορεί να σπάσουν ή να θρυμματιστούν με αποτέλεσμα να πεταχούν θραύσματα, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό στον χειριστή και σε τυχόν παρευρισκόμενους.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Το προϊόν είναι κατάλληλο για κάρφωμα σε σκυρόδεμα, τούβλα, χαλύβδινες πλάκες κ.λπ.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για κάρφωμα σε υλικά όπως:
 - Πολύ σκληρά υλικά, όπως είναι ο συγκολλημένος χάλυβας, ο χυτοσίδηρος κ.λπ.
 - Πολύ μαλακά υλικά, όπως είναι το ξύλο, οι γυψοσανίδες, τα κούφια τούβλα κ.λπ.
 - Εύθραυστα υλικά, όπως είναι το γυαλί, το μάρμαρο κ.λπ.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Αποσυναρμολόγηση της διάταξης εκτόξευσης: αφαιρέστε το δακτυλιοειδές ελατήριο (10) με ένα κατσαβίδι, αφαιρέστε την καστανία (11) και αφαιρέστε τη διάταξη εκτόξευσης.



Βήμα 1



Βήμα 2



Βήμα 3

2. Αποσυναρμολόγηση των μερών της διάταξης εκτόξευσης: περιστρέψτε το χιτώνιο καθοδήγησης του μέσου σύνδεσης (03), διαχωρίστε την κάννη (08) και αφαιρέστε τη διάταξη του εμβόλου (07). Υπάρχει ένα ελατήριο επαναφοράς (05) και ένας δακτύλιος επαναφοράς (06) στο λεπτό τμήμα της ράβδου. Το εμπρόσθιο τμήμα δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται καθημερινά, αλλά μόνο να συντηρείται. Όταν είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογηθεί, ακολουθήστε τα εξής βήματα: τραβήξτε το χιτώνιο καθοδήγησης του μέσου σύνδεσης (03) προς τα πίσω για να αποκαλυφθούν οι δύο πλευρές της διάταξης οδηγού του μέσου σύνδεσης (04), σφίξτε τις δύο πλευρές με ένα ρυθμιζόμενο κλειδί και σφίξτε την πλευρά στο εμπρόσθιο άκρο της διάταξης εξωτερικού καλύμματος (01) με το άλλο ρυθμιζόμενο κλειδί. Περιστρέψτε τη διάταξη εξωτερικού καλύμματος (01) αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε τη βίδα ρύθμισης του επιπέδου ισχύος (02) και τη διάταξη οδηγού μέσου σύνδεσης (04).



Βήμα 1



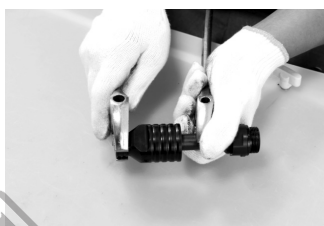
Βήμα 2



Βήμα 3



Βήμα 4



Βήμα 5



Βήμα 6

3. Αφαίρεση της διάταξης της λαβής: τοποθετήστε το εξαγωνικό κλειδί M5 στην κεφαλή της βίδας (M6*12) (36), αφαιρέστε τη βίδα (M6*12) (36) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και αφαιρέστε τη διάταξη της λαβής.



Βήμα 1



Βήμα 2

4. Αποσυναρμολόγηση των εξαρτημάτων της διάταξης της λαβής: Αφαιρέστε τη βίδα (M6*10) (34) για να αποσυναρμολογήσετε τα υπόλοιπα εξαρτήματα: μοχλός πυροδότησης (29), γωνιακό τμήμα στήριξης (31), ελατήριο σκανδάλης (33), λαβή από καουτσούκ (35), πείρος (32), ελατήριο μοχλού (30).

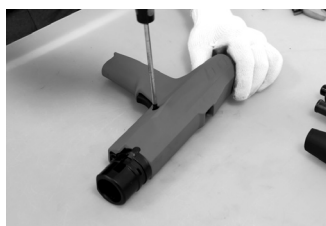


Βήμα 1



Βήμα 2

5. Αποσυναρμολόγηση της διάταξης της σκανδάλης: αφαιρέστε τον πείρο με το σπείρωμα (17) περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε τη διάταξη της σκανδάλης (19) από το οπίσθιο μέρος του σώματος του εργαλείου (16). Η διάταξη σκανδάλης (19) φθείρεται μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χρήσης. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για αντικατάσταση.



Βήμα 1



Βήμα 2

6. Για την αφαίρεση του οπίσθιου καλύμματος (28), πιέστε το με την παλάμη σας, περιστρέψτε το κατά 90° προς τα δεξιά και στη συνέχεια βγάλτε το. Βγάλτε με τη σειρά το ελατήριο του επικρουστήρα (25), το ελατήριο επαναφοράς της υποδοχής της σχαστηρίας (26), την υποδοχή της σχαστηρίας (21), τη διάταξη του επικρουστήρα (24), τη σχαστηρία (23), το ελατήριο της σχαστηρίας (22) και τον πείρο ώθησης (18).



Βήμα 1

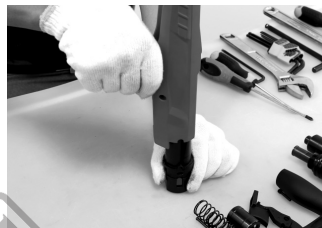


Βήμα 2

7. Αφαιρέστε τη βίδα εκφόρτωσης με το μπουλόνι M6*18 (9) και στη συνέχεια πιέστε τη διάταξη συγκράτησης της κάννης (13) σε επίπεδη επιφάνεια, κρατήστε το σώμα του εργαλείου (16) και ανασηκώστε το. Θα φαίνεται το ελατήριο συγκράτησης του γεμιστήρα (15) και η σφαίρα διαμέτρου 5 mm (14). Η μονάδα έχει πλέον αποσυαρμολογηθεί πλήρως.



Βήμα 1



Βήμα 2



Βήμα 3

8. Για τη συναρμολόγηση της μονάδας, ακολουθήστε τα βήματα αποσυαρμολόγησης με αντίστροφη σειρά, από το 7 έως το 1. Δώστε προσοχή στην τοποθέτηση των εξαρτημάτων και φροντίστε να μην λείπουν εξαρτήματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Κρατήστε τη διάταξη του εξωτερικού καλύμματος (01) και τραβήξτε την προς τα εμπρός μέχρι να μην μπορεί να μετακινηθεί άλλο προς τα εμπρός.
2. Ελέγξτε αν το εργαλείο είναι κατάλληλο για το κάρφωμα της επιφάνειας εργασίας.
3. Επιλέξτε το κατάλληλο επίπεδο ισχύος ανάλογα με την αντοχή της επιφάνειας εργασίας και το μήκος του καρφιού. Επιλέξτε το επίπεδο ισχύος για την εκάστοτε εργασία. Βλέπε "Ρύθμιση ισχύος".
4. Φορτώστε το φυσίγγιο και το καρφί.
5. Κρατήστε τη διάταξη του εξωτερικού καλύμματος (01) και τραβήξτε την προς τα εμπρός μέχρι να μην μπορεί να μετακινηθεί άλλο προς τα εμπρός και στη συνέχεια γυρίστε την προς τα πίσω, ρυθμίζοντας τη θέση του γεμιστήρα στην κατάσταση κάρφωματος.
6. Πιέστε το εργαλείο κάθετα ως προς την επιφάνεια εργασίας, τραβήξτε τη σκανδάλη και καρφώστε την επιφάνεια.
7. Σηκώστε το εργαλείο και επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 6 για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Ρύθμιση ισχύος (Σχ. 1-4)

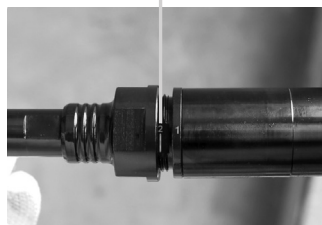
- Εάν η ισχύς είναι πολύ χαμηλή, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης του επιπέδου ισχύος (02) στη θέση μέγιστης ισχύος και δοκιμάστε να καρφώσετε ξανά. Εάν η ισχύς εξακολουθεί να είναι πολύ χαμηλή, το φυσίγγιο μπορεί να αντικατασταθεί με ένα φυσίγγιο μεγαλύτερης ισχύος που να είναι συμβατό με το προϊόν.
- Εάν η ισχύς είναι υπερβολικά υψηλή, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης του επιπέδου ισχύος (02) για τη μείωση της ισχύος. Περιστρέψτε τη βίδα σταδιακά για βέλτιστα αποτελέσματα.

1: Μέγιστη ισχύς



Σχ. 1

2



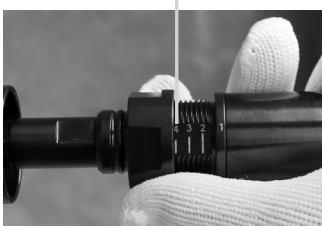
Σχ. 2

3



Σχ. 3

4: Χαμηλότερη ισχύς



Σχ. 4

Βάθος διείσδυσης καρφιού σε σκυρόδεμα (εξαιρείται το πάχος του καρφιού)*

Κατηγορία σκυροδέματος	Διάμετρος καρφιού (mm) / βάθος διείσδυσης (mm)	
	3,7	4,5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Χρήση μόνο ως αναφορά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**Σημείωση: Το εργαλείο πρέπει να καθαρίζεται σε καθημερινή βάση.**

- Το εργαλείο λειτουργεί με φυσίγγια. Η συσσώρευση υπολειμμάτων μετά από την καύση του φυσιγγίου ενδεχομένως να παρεμποδίσει την κίνηση διαφόρων εξαρτημάτων.
- Η μη συντήρηση της μονάδας για μεγάλα χρονικά διαστήματα θα προκαλέσει βλάβη και επιτάχυνση της φθοράς των εξαρτημάτων. Όλα τα μέρη πρέπει να καθαρίζονται με απορρυπαντικό λάδι και συρματόβουρτσα.
- Η καθημερινή συντήρηση μετά από κάθε χρήση είναι απαραίτητη. Για τη συντήρηση και την επισκευή, αποσυναρμολογήστε τη διάταξη εκτόξευσης ακολουθώντας τα βήματα 7 έως 1 (βλ. ενότητα "Αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση"), καθαρίστε τα υπολείμματα στο εσωτερικό και το εξωτερικό του θαλάμου καρφιών με συρματόβουρτσα, σκουπίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό των εξαρτημάτων με πανί βρεγμένο με το λάδι στο δοχείο λαδιού και ολοκληρώστε τη συντήρηση μετά από την επανασυναρμολόγηση. Μετά από τον καθαρισμό με απορρυπαντικό λάδι, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να σκουπίζονται καλά μέχρι να στεγνώσουν.
- Είναι απαραίτητο να εκτελούνται εργασίες συντήρησης μετά από 3000 καρφώματα για τη διατήρηση της αξιόπιστης λειτουργίας των εσωτερικών μερών του εργαλείου. Αντικαταστήστε τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Εάν το εργαλείο δεν λειτουργεί σωστά ή τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, πρέπει να πραγματοποιηθεί συντήρηση και να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα, διαφορετικά μπορεί να προκληθούν ατυχήματα λόγω μη σωστής λειτουργίας του εργαλείου.

Καθημερινός έλεγχος λειτουργίας

- Ελέγχετε πάντα πρώτα το εργαλείο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φορτωθεί με φυσίγγιο ή καρφιά.
- Ελέγχετε τη λειτουργία του εργαλείου πιέζοντας επανειλημμένα την άκρη της κάννης πλήρως σε μια σκληρή επιφάνεια και τραβώντας τη σκανδάλη. Θα πρέπει να ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος τύπου "κλικ" ενώ τραβάτε τη σκανδάλη. Αφήστε κάτω το εργαλείο και βεβαιωθείτε ότι η κάννη βρίσκεται στην ημιανοιχτή θέση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δύσκολα τραβιέται μπροστά και επαναφέρεται το εξωτερικό κάλυμμα	Υπερβολική συσσώρευση υπολείμματος πυρίτιδας και/ή σκόνης στο εργαλείο.	Καθαρίστε τα υπολείμματα.
Δύσκολα πιέζεται το εργαλείο έναντι κάποιας επιφάνειας (απαιτείται περισσότερη δύναμη)	Υπερβολική συσσώρευση υπολείμματος πυρίτιδας και/ή σκόνης στο εργαλείο.	Καθαρίστε τα υπολείμματα.
Η ισχύς καρφώματος είναι πολύ χαμηλή	1. Ζημιά στο έμβολο. 2. Το εργαλείο συναρμολογήθηκε λανθασμένα.	Αντικαταστήστε το έμβολο και ελέγξτε αν έχουν υποστεί ζημιά άλλα εξαρτήματα ή αν η ισχύς έχει ρυθμιστεί στην θέση χαμηλότερης ισχύος.
Ζημιά στο φυσίγγιο μετά από την πυροδότηση	Υπερβολική συσσώρευση υπολείμματος πυρίτιδας και/ή σκόνης στο εργαλείο, ειδικά στον θάλαμο καρφιών.	Καθαρίστε τα υπολείμματα.
Το κλιπ λιώνει και παραμορφώνεται και δεν μπορεί να τραβηχτεί	Το εργαλείο έχει υπερθερμανθεί ή πιέστηκε έναντι κάποιας επιφάνειας για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το εργαλείο ή μειώστε τον χρόνο συμπίεσης. Εάν το κλιπ δεν μπορεί να αποσπαστεί κανονικά, μην αποσπάσετε το κλιπ με εργαλεία. Παραδώστε το εργαλείο στον κατασκευαστή για συντήρηση.
Το εργαλείο είναι καυτό στην αφή	Το εργαλείο έχει υπερθερμανθεί ή ο ρυθμός πυροδότησης είναι πολύ υψηλός.	Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το εργαλείο.
Δύσκολα τραβιέται η σκανδάλη χωρίς να λάβει χώρα η πυροδότηση.	Το εργαλείο δεν έχει συμπίεστεί πλήρως στην επιφάνεια εργασίας ή πολλά υπολείμματα επηρεάζουν τη συμπίεση.	Συμπιέστε σωστά το εργαλείο στην επιφάνεια εργασίας και καθαρίστε τα υπολείμματα.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του χειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството и/или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Не изстрелвайте инструмента без крепежен елемент. Ако инструментът се изстреля без закрепване, буталото може да удари работната повърхност, което да причини сериозни наранявания на потребителя и на околните.
- Потребителят трябва да има подходящо обучение за работа, поддръжка и ремонт.
- Носете каски, очила, тапи за уши и други предпазни средства.
- Не използвайте инструмента на запалими и взривоопасни места.
- Ако клипсът е заседнал след разтопяването, той не може да бъде изтръгнат директно с инструменти. Опитът за това ще доведе до телесни повреди. Правилното и безопасно отстраняване на залепналия материал трябва да се извърши от професионалисти.
- Бъдете много внимателни по време на работа, тъй като неправилната работа с инструмента може да доведе до нараняване на потребителя или на намиращия се наблизо персонал. След като се уверите, че инструментът не е зареден, насочете го в безопасна посока, уверете се, че цевта е напълно изтеглена, и затворете инструмента в полузатворено положение. Това гарантира, че буталото е в позиция за следващата операция по закрепване.
- Никога не насочвайте отвора за пирони на инструмента към себе си или към други хора.
- В случай на неправилно запалване не изтегляйте веднага инструмента от работната повърхност. Запазете позицията за стрелба в близост за повече от 5 секунди. Ако патронът все пак не успее да се изстреля, изтеглете инструмента от работната повърхност, като се уверите, че той не е насочен към никого или към вас. След като се уверите, че е безопасно, вдигнете инструмента, за да задържите отново близката позиция за стрелба. Ако инструментът все още не стреля правилно, повторете горния процес 1-5 пъти, докато престане да стреля неправилно.
- По време на работа поддържайте тялото си балансирано, за да избегнете злополуки, причинени от падане и неправилна работа с инструмента.
- По време на работа не допускайте други хора в работната зона, за да избегнете наранявания, причинени от летящи предмети.
- По време на работа дръжте ръката си правилно свита и не я изпъвайте напълно.
- Преди употреба определете каква мощност е необходима и направете съответните настройки.
- Преди употреба проверете дали инструментът и пироните са в добро състояние и правилно поддържани.
- Поддържайте работната зона чиста и подредена.
- Използвайте крепежни елементи при препоръчителната температура. Пластмасовите части ще се счупят или напукат при ниски температури.
- Ако инструментът е прегрял по време на работа, изчакайте да изстине, извадете неизползваните пирони и ги поставете на безопасно място.
- Не оставяйте инструмента на места, където няма да бъде наблюдаван.
- Не излагайте инструмента на високи температури. Пазете го от слънчева светлина, огън и нагревателни компоненти.
- Когато не се използва, когато се съхранява и по време на транспортиране, инструментът и пироните трябва да се поставят в кутията за инструменти, за да се гарантира безопасността. Пироните трябва да се извадят от инструмента.
- Винаги разтоварвайте инструмента преди почистване или поддръжка.
- Инструментът трябва да бъде обслужван и поддържан, когато по време на употреба възникнат необичайни условия, като например заклиняване и нееластично изтегляне.
- Когато се установи повреда, счупената част трябва да се замени, преди да се започне работа с инструмента.
- Трябва да се извършва поддръжка на инструмента, в случай че инструментът се заклещи.
- В случай на необичайни условия или повредени части, инструментът трябва да се провери или повредените части да се заменят преди употреба.
- Не се опитвайте да забивате гвоздеи в неподходящи материали. Може да се стигне до сериозно нараняване или ослепяване. Никога не се опитвайте да заковавате в много твърди или крехки материали, като плочки, стъкло, чугун или каквито и да било скали. Тези материали могат да се счупят или раздробят, като причинят хвърчащи отломки и доведат до сериозни наранявания на оператора на инструмента и на околните.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

- Продуктът е подходящ за забиване на гвоздеи в бетон, тухли, стоманени плочи и др.
- Продуктът не е подходящ за забиване на гвоздеи в материали като:
 - Материали, които са твърде твърди, като заварена стомана, чугун и др.
 - Материали, които са твърде меки, като дърво, гипсокартон, кухи тухли и др.
 - Чупливи материали, като стъкло, мрамор и др.

РАЗГЛОБЯВАНЕ И СГЛОБЯВАНЕ

1. Демонтиране на пусковия възел: демонтирайте пръстеновидната пружина (10) с помощта на отвертка, извадете ограничителя (лапата) (11) и извадете пусковия възел.



Стъпка 1



Стъпка 2



Стъпка 3

2. Разглобяване на частите на пусковия възел: завъртането на направляващата втулка на крепежа (03) може да отдели цевта (08) и да извади буталния възел (07). Върху тънката част на пръта има пружина за нулиране (05) и пръстен за нулиране (06). Предната част не се разглобява ежедневно, а само се поддържа. Когато е необходимо да се разглоби, стъпките са следните: издърпайте направляващата втулка на крепежния елемент (03) назад, за да разкриете двете равнини на направляващия възел на крепежния елемент (04), затегнете двете равнини с един регулируем ключ и затегнете равнината в предния край на външния капак (01) с другия регулируем ключ. Завъртете комплекта на външния капак (01) наляво, за да извадите винта за регулиране на нивото на мощността за регулиране на скоростта (02) и комплекта на направляващия крепежен елемент (04).



Стъпка 1



Стъпка 2



Стъпка 3



Стъпка 4



Стъпка 5



Стъпка 6

3. Сваляне на сглобката на ръкохватката: вкарайте шестостенното гнездо M5 в отвора за винта (M6*12) (36), извадете винта (M6*12) (36), като го завъртите наляво, и свалете сглобката на ръкохватката.



Стъпка 1



Стъпка 2

4. Разглобяване на частите на сглобката на ръкохватката: отстранете винта (M6*10) (34), за да разглобите другите части: стрелково лостче (29), опорна ъглова част (31), пружина на спусъка (33), гумена ръкохватка (35), щифт (32), пружина на лостчето (30).



Стъпка 1



Стъпка 2

5. Разглобяване на сглобката на спусъка: извадете щифта с резба (17), като го завъртите наляво с кръстатата отвертка. Извадете сглобката на спусъка (19) от задната част на корпуса на инструмента (16). След продължителна употреба спусковият механизъм (19) се износва. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти за подмяна.



Стъпка 1



Стъпка 2

6. Когато изваждате щепсела на шумозаглушителната уредба (28), натиснете го с длан, завъртете го на 90° надясно и след това го извадете. Извадете последователно пружината на изстрелващия щифт (25), възвратната пружина на държача на буталото (26), държача на буталото (21), сглобката на изстрелващия щифт (24), буталото (23), пружината на буталото (22) и буталото (18).



Стъпка 1

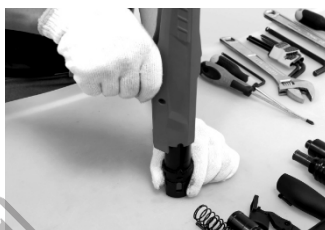


Стъпка 2

7. Отстранете винта за разтоварване с болт М6*18 (9) и след това натиснете сглобката за задържане на цевта (13) върху плоска повърхност, задръжте тялото на инструмента (16) и го повдигнете нагоре, можете да видите пружината за хващане на магазина (15), 5 мм топче (14). Разглобяването вече е завършено.



Стъпка 1



Стъпка 2



Стъпка 3

8. За да сглобите устройството, следвайте стъпките за разглобяване в обратен ред, от 7 до 1. Обърнете внимание на разположението на частите и на това дали има липсващи части.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

- Задръжте сглобката на външния капак (01) и я издърпайте напред, докато не може да бъде преместена напред.
- Проверете дали работната повърхност може да бъде закрепена с инструмента.
- Изберете подходящото ниво на мощност в зависимост от здравината на работната повърхност и дължината на ноктите. Изберете нивото на мощност, което е подходящо за приложението. Вижте "Процес на регулиране на мощността".
- Монтирайте праховия заряд и заредете пирона.
- Задръжте сглобката на външния капак (01) и я издърпайте напред, докато не може да бъде преместена напред, след което я върнете обратно, като регулирате позицията на магазина до състояние на удар.
- Натиснете работната повърхност вертикално с инструмента, дръпнете спусъка и направете изстрел.
- Повдигнете инструмента и повторете стъпки от 4 до 6, за да продължите работата.

Процес на регулиране на мощността (фиг. 1-4)

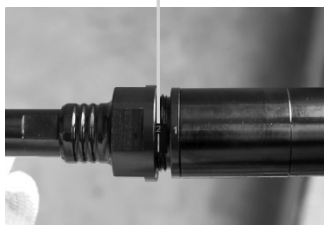
- Ако мощността е твърде слаба, завъртете винта за регулиране на нивото на мощността (02) до положение за максимална мощност и опитайте да снимате отново. Ако мощността все още е твърде малка, патронът може да се замени с по-мощен, който може да се съчетае с продукта.
- Ако мощността е твърде висока, завъртете винта за регулиране на нивото на мощността (02), за да намалите мощността, и я регулирайте стъпка по стъпка до най-добър ефект на закрепване.

1: Най-висока мощност



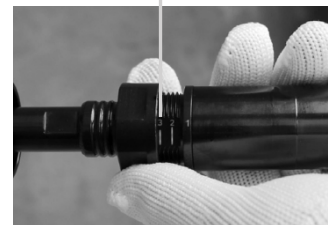
Фиг. 1

2



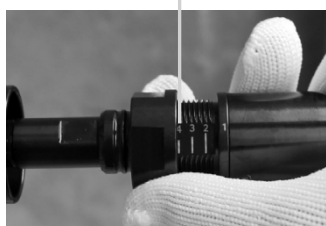
Фиг. 2

3



Фиг. 3

4: Най-ниска мощност



Фиг. 4

Дълбочина на забиване на бетонни гвоздеи (без дебелината на крепежните елементи)*

Клас на бетона	Диаметър на гвоздеа (mm) / дълбочина на проникване (mm)	
	3.7	4.5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Използвайте само за справка.

ПОДДЪРЖАНЕ

Забележка: Инструментът трябва да се почиства ежедневно.

- Инструментът се задвижва с прахови заряди. Натрупването на остатъци след изгарянето на праховия товар ще доведе до затрудняване на движението на различните части.
- Неизвършването на дейности по поддръжката на уреда за дълъг период от време ще доведе до повреда и ускоряване на износването на частите. Всички части трябва да се почистват с препарат за масла и телени четки.
- Необходима е ежедневна поддръжка след употреба. За техническо обслужване и ремонт разглобете стартовия възел, като следвате стъпки от 7 до 1 (вж. раздел "Разглобяване и сглобяване"), почистете остатъците от вътрешната и външната страна на тръбата за пирони с телена четка, избършете вътрешната и външната страна на частите с кърпа, напоена с почистващото масло в съда за масло, и след това завършете техническото обслужване след повторното сглобяване. След почистването с почистващо масло всички части трябва да се избършат добре до сухо.
- Необходимо е да се извършва поддръжка след 3000 изстрела, за да се поддържа надеждната работа на вътрешните части на инструмента. Заменете всички повредени части.
- Ако инструментът функционира неправилно или частите са повредени по време на употреба, трябва да се извърши поддръжка и подмяна на частите, в противен случай инструментът не може да се използва нормално или може да възникнат злополуки.

Ежедневна проверка на функциите

- Винаги първо проверявайте инструмента, за да се уверите, че не съдържа прахови заряди или задвижващи щифтове.
- Проверете функцията на инструмента, като многократно натиснете изцяло дулната втулка върху твърда повърхност и натиснете спусъка. Трябва да се чуе щракане, докато спусъкът се дърпа. Сложете инструмента и се уверете, че цевта е в полуотворено положение.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Трудно е да се издърпа сглобката на тишината напред и да се нулира	Върху инструмента има твърде много остатъци от прах и/или прах.	Почистете остатъците.
Трудно се натиска (изисква повече сила)	Върху инструмента има твърде много остатъци от прах и/или прах.	Почистете остатъците.
Мощността на стрелбата е твърде ниска	1. Повреда на буталото. 2. Инструментът е бил сглобен неправилно.	Сменете буталото и проверете дали другите части са повредени или мощността е регулирана на минималната стойност.
Повреда на патрона след изстрелване	Върху инструмента има твърде много остатъци от прах и/или прах, особено в камерата на тръбата за нокти.	Почистете остатъците.
Клипсът се разтопява и деформира и не може да бъде изтеглен	Инструментът е прегрял или е натиснат на място за дълго време.	Охладете инструмента или намалете времето за пресоване. Ако клипсът не може да бъде изваден нормално, не го изтръгвайте с инструменти. Отнесете инструмента на производителя за поддръжка.
Инструментът е горещ на допир	Инструментът е прегрял или скоростта на изпичане е твърде висока.	Изчакайте, докато инструментът изстине.
Трудно е да натиснете спусъка, без да стреляте	Инструментът не е напълно притиснат към работната повърхност или твърде много остатъци влияят на притискането.	Натиснете правилно инструмента върху работната повърхност и почистете остатъците.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВО



Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја и/или физичке повреде. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

- Не активирајте алат без причвршћивача. Ако се алат активира без причвршћивача, клип може ударити у радну површину, изазивајући озбиљне повреде кориснику и случајним пролазницима.
- Корисник мора имати одговарајућу обуку за рад, одржавање и поправку.
- Носите кациге, заштитне наочаре, чепке за уши и другу заштитну опрему.
- Не користите алат на запаљивим и експлозивним местима.
- Ако се клип заглави након топљења, не може се директно извадити алатима. Покушај ће довести до повреде. Правилно и безбедно уклањање заглављеног материјала мора да обаве стручњаци.
- Будите изузетно опрезни током употребе, јер неправилно руковање алатом може довести до повреде корисника или особе у близини. Након провере да алат није напуњен, усмерите га у безбедном правцу, уверите се да је цев у потпуности издужена и затворите алат у полузатворени положај. Ово осигурава да је клип у положају за следећу операцију причвршћивања.
- Никада не усмеравајте отвор за ексе на алату ка себи или ка другим особама.
- У случају неисправног рада, немојте одмах повући алат са радне површине. Одржите положај спремности за испаливање дужице од 5 секунди. Ако муниција и даље не испали, повуците алат са радне површине, водећи рачуна да није усмерен ни ка вама ни ка другим особама. Након што се уверите да је безбедно, подигните алат да бисте поново задржали положај спремности за испаливање. Ако алат и даље неисправно ради, поновите горе наведени поступак 1-5 пута док се проблем не реши.
- Током употребе одржавајте равнотежу да бисте избегли незгоде услед пада и неправилног руковања алатом.
- Током употребе држите друге људе даље од радне зоне како бисте избегли повреде изазване летећим предметима.
- Током употребе држите руку правилно савијеном и не исправљајте је потпуно.
- Пре употребе одредите колико је снаге потребно и извршите одговарајуће прилагођавања.
- Пре употребе, проверите да ли су алат и ексер у добром стању и правилно одржавани.
- Одржите радно место чистим и уредним.
- Користите причвршћиваче на препорученој температури. Пластични делови ће се сломити или пукнути на ниским температурама.
- Ако се алат прегреје током употребе, сачекајте да се охлади, уклоните неискоришћене ексе и ставите их на безбедно место.
- Не остављајте алат на местима где није под надзором.
- Не излажите алат високом температури. Држите га даље од сунчеве светлости, ватре и грејних елемената.
- Када се не користи, при складиштењу и током транспорта, алат и ексер морају бити смештени у кутију за алате ради безбедности. Ексер морају бити уклоњени из алата.
- Увек испразните алат пре чишћења или одржавања.
- Алат треба сервисирати и одржавати када се током употребе појаве необични услови, као што су заглађивање и отежано повлачење.
- Када се открије лом, поломљени део треба заменити пре коришћења алата.
- Одрживање алата мора да се изврши уколико се алат заглави.
- У случају ненормалних услова или оштећених делова, алат мора бити прегледан или оштећени делови замењени пре употребе.
- Не покушавајте да забодете ексе у неприкладне материјале. То може довести до озбиљних повреда или слепила. Никада не покушавајте да причвршћујете у веома тврде или крхке материјале као што су плочице, стакло, ливени гвожђе или било какве стене. Ови материјали се могу сломити или распрснути, узрокујући летеће дрвених честица и доводећи до озбиљних повреда оператера алата и пролазника.

НАМЕНА

- Производ је погодан за забојавање у бетон, циглу, челичне плоче итд.
- Производ није погодан за забојавање у материјале као што су:
 - Материјали који су превише тврди, као што су заварени челик, ливени гвожђе итд.
 - Материјали који су превише меки, као што су дрво, гипсани панели, шупља цигла, итд.
 - Крхки материјали, као што су стакло, мермер итд.

РАЗУПИРАЊЕ И СКЛОПЉЕЊЕ

1. Распакујте склоп покретача: одврните прстенасти опруг (10) шрафцигером, уклоните кочницу (запету) (11) и извуците склоп покретача.



Корак 1



Корак 2

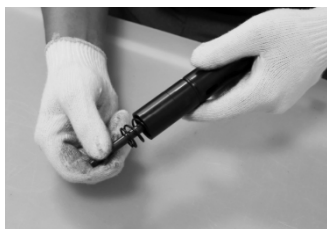


Корак 3

2. Распаковање делова склопа за покретање: ротирањем водилице за причвршћивач (03) одваја се цев (08) и извлачи се склоп клипа (07). На танком делу шипке налазе се повратна опруга (05) и повратни прстен (06). Предњи део се не раставља свакодневно, већ се само одржава. Када је потребно да се растави, кораци су следећи: повуците водилицу за причвршћивач (03) уназад да бисте открили две равни водилице за причвршћивач (04), стегните те две равни једним подесивим кључем и стегните рав на предњем крају спољног поклопца (01) другим подесивим кључем. Вртите спољну навлаку (01) у смеру супротном од казаљке на сату да бисте уклонили вијак за подешавање нивоа снаге брзине (02) и склоп водича за причвршћиваче (04).



Корак 1



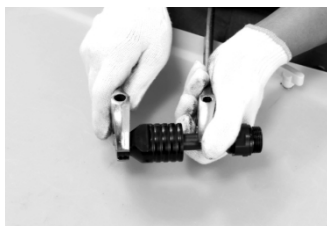
Корак 2



Корак 3



Корак 4



Корак 5



Корак 6

3. Уклањање склопа ручке: убаците шестоугаону главу М5 у отвор вијка (М6*12) (36), одвртите вијак (М6*12) (36) ротирањем у смеру супротном од казаљке на сату и уклоните склоп ручке.



Корак 1



Корак 2

4. Распаковање делова склопа дршке: уклоните вијак (М6*10) (34) да бисте раставили остале делове: полуа за опаљивање (29), потпорни угаони комад (31), опруга окидача (33), гумена дршка (35), пин (32), опруга полуа (30).



Корак 1



Корак 2

5. Распознавање склопа окидача: уклоните навојни пин (17) ротирајући га у смеру супротном од казаљке на сату помоћу крст-шрафцигера. Уклоните склоп окидача (19) из задњег дела кућишта алата (16). Након дугог коришћења, склоп окидача (19) ће се истрошити. За замену контактирајте корисничку службу.



Корак 1



Корак 2

6. При уклањању запушача склопа пригушивача (28), притисните га дланом, заврните га за 90° удесно и затим га извадите. Извуците наизменично: пролећ за ударач (25), пролећ за повратак држача кундака (26), држач кундака (21), склоп ударача (24), кундак (23), пролећ кундака (22) и гурајућу иглицу (18).



Корак 1



Корак 2

7. Уклоните вијак за испразњавање са навртком М6*18 (9), затим притисните склоп задржавача цеви (13) на равну површину, држите кућиште алата (16) и подигните га. Видећете опругу држача магазина (15) и куглицу од 5 мм (14). Распаковање је сада завршено.



Корак 1



Корак 2



Корак 3

8. Да бисте склопили јединицу, пратите кораке растављања у обрнутом редоследу, од 7 до 1. Обратите пажњу на положај делова и да ли недостају неки делови.

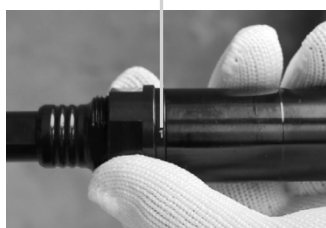
УПУТСТВО ЗА РАД

1. Држите спољни склоп поклопца (01) и повлачите га унапред док се не заустави.
2. Проверите да ли се радна површина може причврстити алатом.
3. Изаберите одговарајући ниво снаге у складу са чврстоћом равне површине и дужином ексера. Изаберите ниво снаге који одговара примени. Погледајте "Поступак подешавања снаге".
4. Уградите пуњење праха и учитајте ексе.
5. Држите склоп спољног поклопца (01) и повуците га напред док се не може даље померати, а затим га вратите у почетни положај, подешавајући положај магазина у стање спремно за удар.
6. Притисните радну површину вертикално алатом, повуците обарач и извршите ударац.
7. Подигните алат и поновите кораке 4 до 6 да бисте наставили рад.

Поступак подешавања снаге (Сл. 1-4)

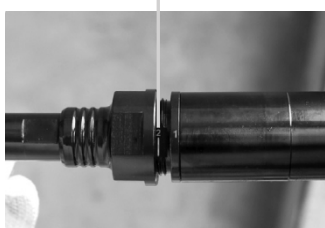
- Ако је снага преслаба, заврните вијак за подешавање нивоа снаге (02) у положај максималне снаге и поново покушајте са испаливањем. Ако је и даље снага преслаба, муниција се може заменити јачом, компатибилном са производом.
- Ако је снага превише велика, заврните вијак за подешавање нивоа снаге (02) да бисте смањили снагу и подесили је корак по корак до најбољег ефекта причвршћивања.

1: Највећа снага



Сл. 1

2



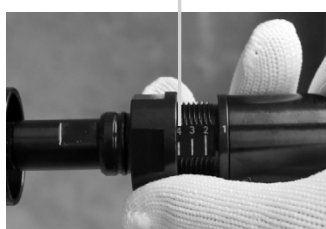
Сл. 2

3



Сл. 3

4: Најнижа снага



Сл. 4

Дубина забијања ексера у бетон (без дебљине причвршћивача)*

Класа бетона	Пречник шипке за ексе (мм) / дубина забијања (мм)	
	3.7	4.5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Користити само као референцу.

ОДРЖАВАЊЕ

Напомена: Алат треба чистити свакодневно.

- Алат се покреће пуњењем праха. Накупљање остатака након сагоревања пуњења праха омета кретање различитих делова.
- Неизвршавање одржавања уређаја током дужих периода изазиваће оштећења и убрзано хабање делова. Сви делови треба да се чисте уљним детергентом и жичаним четкама.
- Дневна одржавање након употребе је неопходно. За одржавање и поправку, раставите склоп лансирања пратећи кораке од 7 до 1 (погледајте одељак "Разупирање и склопљење"), очистите остатке унутар и споља цеви за ексер жичаном четком, обришите унутрашњост и спољашњост делова крпом натопљеном у уље за чишћење из посуде за уље, а затим завршите одржавање након поновног склапања. Након чишћења детергентним уљем, сви делови треба да буду темељно осушени.
- Неопходно је извршити одржавање након 3000 истрељаја како би се одржао поуздан рад унутрашњих делова алата. Заменити све оштећене делове.
- Ако алат не функционише исправно или су делови оштећени током употребе, мора се извршити одржавање и замена делова, у супротном алат се не може нормално користити или може доћи до незгода.

Дневна провера функције

- Увек прво проверите алат да бисте били сигурни да не садржи пуњења праха или погонске штифтове.
- Проверите функцију алата понављеним потпуним притискањем цевског лежаја на твркој површини и повлачењем обарача. При повлачењу обарача треба чути јасан клик. Оставите алат и уверите се да је цев у полуотвореном положају.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Тешко је повући склоп пригушивача напред и ресетовати га	На алату има превише остатака праха и/или прашине.	Уклоните остатке.
Тешко је притиснути (потребна је већа снага)	На алату има превише остатака праха и/или прашине.	Уклоните остатке.
Моћност испаливања је преслаба	1. Оштећење клипа. 2. Алат је неправилно склопљен.	Заменити клип и проверити да ли су други делови оштећени или је снага подешена на минималну вредност.
Оштећење метака након испаливања	На алату има превише остатака барута и/или прашине, посебно у комори цеви за ексере.	Уклоните остатке.
Клип се топи и деформише и не може да се извуче	Алат је прегрејан или је дуго притиснут на месту.	Охладите алат или скратите време притискања. Ако се клип не може нормално извадити, не извлачите га алатима. Одвезите алат произвођачу на одржавање.
Алат је врућ на додир	Алат је прегрејан или је брзина паљенја превисока.	Сачекајте да се алат охлади.
Тешко је повући обарач без испаливања	Алат није потпуно притиснут на радну површину или превише остатака утиче на компресију.	Правилно притисните алат на радну површину и очистите остатке.

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важећост гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, морају бити обављени искључиво од стране техничара овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Коришћење производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

UPUTE O SIGURNOSTI



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštovanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja i/ili tjelesnom ozljedom. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.

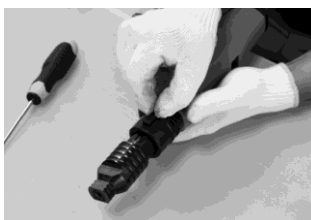
- Ne ispaljujte alat bez pričvršćivača. Ako se alat ispaljuje bez pričvršćivača, klip može udariti u radnu površinu, uzrokujući ozbiljne ozljede korisniku i prolaznicima.
- Korisnik mora posjedovati odgovarajuću obuku o radu, održavanju i popravku.
- Nosite kacigu, zaštitne naočale, čepiće za uši i drugu zaštitnu opremu.
- Ne koristite alat na zapaljivim i eksplozivnim mjestima.
- Ako se spajalica zaglavi nakon topljenja, ne može se izravno izvaditi alatom. Pokušaj da se to učini uzrokovat će osobnu ozljedu. Pravilno i sigurno uklanjanje zaglavljenog materijala mora obaviti profesionalac.
- Budite vrlo oprezni tijekom upotrebe, nepravilno rukovanje alatom može uzrokovati ozljede korisniku ili osoblju u blizini. Nakon što provjerite da alat nije napunjen, usmjerite ga u siguran smjer, provjerite je li cijev potpuno izvučena i zatvorite alat u polu-zatvoreni položaj. Time se osigurava da je klip u položaju za sljedeću operaciju pričvršćivanja.
- Nikada ne usmjeravajte rupu za čavle alata prema sebi ili drugim osobama.
- U slučaju neuspjelog ispaljivanja, nemojte odmah povući alat s radne površine. Držite položaj za blisku pucnjavu više od 5 sekundi. Ako spremnik i dalje ne uspije ispaliti, povucite alat s radne površine pazeći da nije usmjeren prema bilo kome ili sebi. Nakon što potvrdite da je sigurno, podignite alat kako biste ponovno zauzeli položaj za blisku pucnjavu. Ako alat i dalje ne uspije ispaliti, ponovite gore navedeni postupak 1-5 puta dok više ne bude neuspjeha u ispaljivanju.
- Tijekom upotrebe, održavajte ravnotežu tijela kako biste izbjegli nesreće uzrokovane padanjem i pogrešnim rukovanjem alatom.
- Tijekom upotrebe, držite druge ljude udaljene od radnog područja kako biste izbjegli ozljede uzrokovane letenjem predmeta.
- Tijekom upotrebe, držite ruku pravilno savijenu i nemojte je potpuno ispružiti.
- Prije upotrebe, odredite koliko snage je potrebno i napravite odgovarajuće prilagodbe.
- Prije upotrebe, provjerite jesu li alat i čavli u dobrom stanju i pravilno održavani.
- Održavajte radno područje čistim i urednim.
- Koristite pričvršćivače na preporučenoj temperaturi. Plastični dijelovi će se slomiti ili puknuti na niskim temperaturama.
- Ako se alat pregrije tijekom upotrebe, pričekajte da se ohladi, uklonite neiskorištene čavle i stavite ih na sigurno mjesto.
- Ne ostavljajte alat na mjestima gdje neće biti nadziran.
- Ne izlažite alat visokim temperaturama. Držite ga podalje od sunca, vatre i grijanih dijelova.
- Kada se ne koristi, prilikom pohrane i tijekom prijevoza, alat i čavli moraju biti smješteni u kutiju za alat kako bi se osigurala sigurnost. Čavli se moraju ukloniti iz alata.
- Uvijek ispraznite alat prije čišćenja ili održavanja.
- Alat treba servisirati i održavati kada se pojave abnormalni uvjeti tijekom upotrebe, poput zaglavlivanja i neprilagodljivog povlačenja.
- Kada se pronađe lom, slomljeni dio treba zamijeniti prije upotrebe alata.
- Održavanje alata mora se obaviti u slučaju da se alat zaglavi.
- U slučaju abnormalnih uvjeta ili oštećenih dijelova, alat se mora provjeriti ili oštećeni dijelovi zamijeniti prije upotrebe.
- Nemojte pokušavati zabiti čavao u bilo koje neodgovarajuće materijale. Mogu rezultirati ozbiljnom ozljedom ili sljepoćom. Nikada ne pokušavajte pričvrstiti na vrlo tvrde ili krhke materijale poput pločica, stakla, lijevanog željeza ili kamena bilo koje vrste. Ti materijali mogu puknuti ili se raspasti uzrokujući letenje šiljaka i ozbiljne ozljede operateru alata i prolaznicima.

NAMJENA

- Proizvod je pogodan za zabijanje u beton, opeku, čelične ploče, itd.
- Proizvod nije pogodan za zabijanje u materijale poput:
 - Materijali koji su previše tvrdi, poput zavarenog čelika, lijevanog željeza, itd.
 - Materijali koji su previše mekani, poput drva, gipsanih ploča, šupljih cigli, itd.
 - Krhki materijali, poput stakla, mramora, itd.

DEMONTAŽA I MONTAŽA

1. Demontirajte lansirnu sklopku: demontirajte prstenastu oprugu (10) odvijačem, uklonite zaustavljač (klin) (11) i izvucite lansirni sklop.



2. Rastavljanje dijelova lansirnog sklopa: okretanjem vodilice za pričvršćivač (03) može se odvojiti cijev (08) i izvući sklop klipa (07). Na tankom dijelu šipke nalazi se opruga za resetiranje (05) i prsten za resetiranje (06). Prednji dio se ne rastavlja svakodnevno, već samo održava. Kada je potrebno rastaviti, koraci su sljedeći: povucite vodilicu za pričvršćivač (03) unatrag kako biste izložili dvije ravnine sklopa vodilice za pričvršćivač (04), stegnite dvije ravnine jednim podesivim ključem, a ravninu na prednjem kraju vanjskog poklopca sklopa (01) drugim podesivim ključem. Okrenite vanjski poklopac sklopa (01) ulijevo kako biste uklonili vijak za podešavanje snage prilagodbe razine (02) i sklop vodilice za pričvršćivač (04).



Korak 1



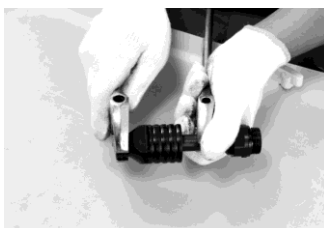
Korak 2



Korak 3



Korak 4



Korak 5



Korak 6

3. Uklanjanje sklopa ručke: umetnite šestorokutnu utičnicu M5 u vijak (M6*12) (36) rupu, uklonite vijak (M6*12) (36) okretanjem ulijevo i uklonite sklop ručke.



Korak 1



Korak 2

4. Rastavljanje dijelova sklopa ručke: uklonite vijak (M6*10) (34) kako biste rastavili ostale dijelove: okidač (29), potporni kutni komad (31), opruga okidača (33), gumeni ručni grip (35), čavao (32), opruga poluge (30).



Korak 1



Korak 2

5. Rastavljanje sklopa okidača: uklonite navojni čavao (17) okretanjem ulijevo s križnim odvijačem. Uklonite sklop okidača (19) s stražnje strane tijela alata (16). Nakon dugotrajne uporabe, sklop okidača (19) će se istrošiti. Kontaktirajte korisničku službu za zamjenu.



Korak 1



Korak 2

6. Prilikom uklanjanja čepa sklopa prigušivača (28), pritisnite ga dlanom, okrenite ga 90° udesno, a zatim ga izvucite. Izvadite oprugu paljenja (25), povratnu oprugu držača osigurača (26), držač osigurača (21), sklop paljenja (24), osigurač (23), oprugu osigurača (22) i potisni čavao (18) redom.



Korak 1



Korak 2

7. Uklonite vijak za pražnjenje s vijkom M6*18 (9) a zatim pritisnite sklop zadržavanja cijevi (13) na ravnoj površini, držite tijelo alata (16) i podignite ga, možete vidjeti oprugu za hvatanje spremnika (15), kuglicu promjera 5 mm (14). Rastavljanje je sada završeno.



Korak 1



Korak 2



Korak 3

8. Kako biste sastavili jedinicu, slijedite korake rastavljanja u obrnutom redoslijedu, od 7 do 1. Pazite na postavljanje dijelova i provjerite jesu li dijelovi prisutni.

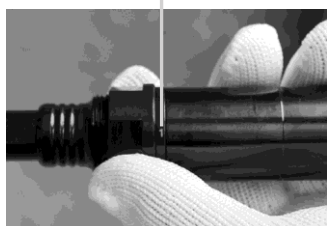
UPUTE ZA UPORABU

1. Držite vanjski sklop (01) i povucite ga prema naprijed dok se više ne može pomaknuti prema naprijed.
2. Provjerite može li radna površina biti pričvršćena alatom.
3. Odaberite odgovarajuću razinu snage prema čvrstoći radne površine i duljini čavla. Odaberite razinu snage koja odgovara primjeni. Pogledajte "**Proces podešavanja snage**".
4. Instalirajte punjenje s praškom i napunite čavao.
5. Držite vanjski sklop (01) i povucite ga prema naprijed dok se više ne može pomaknuti prema naprijed, a zatim vratite, prilagodite položaj spremnika u stanje udaranja.
6. Pritisnite radnu površinu okomito s alatom, povucite okidač i izvršite pucanj.
7. Podignite alat i ponovite korake 4 do 6 kako biste nastavili s radom.

Proces podešavanja snage (Slika 1-4)

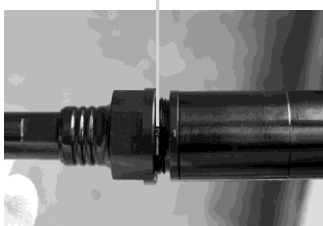
- Ako je snaga premala, okrenite vijak za podešavanje razine snage (02) na maksimalnu snagu i pokušajte ponovno pucati. Ako je snaga i dalje premala, patronu možete zamijeniti onom koja je snažnija i koja se može podudarati s proizvodom.
- Ako je snaga prevelika, okrenite vijak za podešavanje razine snage (02) kako biste smanjili snagu i postupno je prilagodili najboljem učinku pričvršćivanja.

1: Najveća snaga



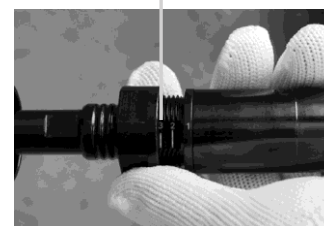
Slika 1

2



Slika 2

3



Slika 3

4: Najmanja snaga



Dubina betonskog čavljanja (isključujući debljinu pričvršćivača)*

Razred betona	Promjer čelične šipke (mm) / dubina prodiranja (mm)	
	3.7	4.5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Koristiti samo kao referencu.

ODRŽAVANJE

Napomena: Alat treba čistiti svakodnevno.

- Alat je pokretan punjenjem s praškom. Nakupljanje ostataka nakon izgaranja punjenja s praškom uzrokovat će otežano kretanje različitih dijelova.
- Neobavljanje radova održavanja na jedinici tijekom dugih razdoblja uzrokovat će oštećenje i ubranu istrošenost dijelova. Svi dijelovi trebaju se očistiti s deterdžentom na bazi ulja i žičanim četkama.
- Dnevno održavanje nakon uporabe je nužno. Za održavanje i popravak, rastavite sklop lansiranja slijedeći korake od 7 do 1 (vidjeti odjeljak "**Demontaža i montaža**"), očistite ostatke unutar i izvan cijevi za čavle žičanom četkom, obrišite unutrašnjost i vanjskost dijelova krpom natopljenom čistilom u posudi s uljem, a zatim završite održavanje nakon ponovnog sastavljanja. Nakon čišćenja s deterdžentom na bazi ulja, svi dijelovi trebaju se temeljito osušiti.
- Potrebno je provesti održavanje nakon 3000 pucnjeva kako bi se održalo pouzdano funkcioniranje unutarnjih dijelova alata. Zamijenite sve oštećene dijelove.
- Ako alat ne funkcionira ispravno ili su dijelovi oštećeni tijekom uporabe, potrebno je provesti održavanje i zamjenu dijelova, inače alat neće moći normalno funkcionirati ili se mogu dogoditi nesreće.

Dnevna provjera funkcije

- Uvijek prvo provjerite alat kako biste bili sigurni da ne sadrži punjenja s praškom ili pogonske čavle.
- Provjerite funkciju alata ponovljenim pritiskanjem čahure cijevi potpuno na tvrdu površinu i povlačenjem okidača. Trebali biste čuti zvučni klik dok povlačite okidač. Položite alat i provjerite je li cijev u poluotvorenom položaju.

OTKRIVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Poteškoće prilikom povlačenja sklopa prigušivača prema naprijed i resetiranja	Na alatu ima previše ostataka praha i/ili prašine.	Očistite ostatke.
Teško za pritiskanje (zahtijeva više snage)	Na alatu ima previše ostataka praha i/ili prašine.	Očistite ostatke.
Snaga pucanja je preniska	1. Oštećenje klipa. 2. Alat je bio sastavljen na krivi način.	Zamijenite klip i provjerite jesu li drugi dijelovi oštećeni ili je snaga podešena na minimalnu postavku.
Oštećenje čahure nakon pucanja	Ima previše ostataka praha i/ili prašine na alatu, posebno u komori cijevi za nokte.	Očistite ostatke.
Klip se topi i deformira i ne može se povući	Alat je pregrijan ili pritisnut na mjestu dugo vremena.	Ohladite alat ili smanjite vrijeme pritiskanja. Ako se spojka ne može normalno izvadi, nemojte je izvlačiti alatima. Odnosite alat proizvođaču na održavanje.
Alat je vruć na dodir	Alat je pregrijan ili je stopa paljenja previsoka.	Pričekajte dok se alat ne ohladi.
Teško je povući okidač bez ispaljivanja	Alat nije potpuno stisnut na radnoj površini ili previše ostataka utječe na stiskanje.	Pravilno stisnite alat na radnoj površini i očistite ostatke.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megrongálódásához és/vagy személyi sérülésekhez vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is kéznél legyen.

- Ne indítsa el a szerszámot rögzítőelem nélkül. Ha a szerszámot rögzítőelem nélkül indítja el, a dugattyú a munkaterületnek ütközhet, ami súlyos sérüléseket okozhat a felhasználónak és a közelben tartózkodóknak.
- A felhasználónak rendelkeznie kell a kezelés, karbantartás és javítás terén megfelelő képesséssel.
- Viseljen sisakot, védőszemüveget, fül dugót és egyéb védőfelszerelést.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony és robbanásveszélyes helyeken.
- Ha a klip az olvasztás után beragad, azt nem lehet szerszámokkal közvetlenül kiemelni. Az ilyen kísérlet személyi sérülést okozhat. A beragadt anyag megfelelő és biztonságos eltávolítását szakembereknek kell elvégezniük.
- Használat legyen nagyon óvatos, a szerszám helytelen kezelése sérülést okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak. Miután ellenőrizte, hogy a szerszám nincs-e megtöltve, irányítsa biztonságos irányba, győződjön meg arról, hogy a cső teljesen kinyújtva van, és zárja be a szerszámot félig zárt helyzetbe. Ez biztosítja, hogy a dugattyú a következő rögzítési művelethez megfelelő helyzetben legyen.
- Soha ne irányítsa a szerszám szöggyukát magára vagy más emberekre.
- Tűzhibás működés esetén ne vegye le azonnal a szerszámot a munkafelületről. Tartsa a szerszámot több mint 5 másodpercig a lővéshez szükséges pozícióban. Ha a patron továbbra sem sül el, vegye le a szerszámot a munkafelületről, ügyelve arra, hogy ne irányuljon senki felé, sem ön felé. Miután meggyőződött a biztonságról, emelje fel a szerszámot, hogy ismét a lővéshez szükséges pozícióba hozza. Ha a szerszám továbbra is hibásan működik, ismételje meg a fenti folyamatot 1–5 alkalommal, amíg a hiba megszűnik.
- Használat közben tartsa egyensúlyban a testét, hogy elkerülje a leesés és a szerszám helytelen kezelése okozta baleseteket.
- Használat közben tartsa távol másokat a munkaterülettől, hogy elkerülje a repülő tárgyak által okozott sérüléseket.
- Használat közben tartsa a karját megfelelően behajlítva, és ne nyújtsa ki teljesen.
- Használat előtt határozza meg, mennyi erőre van szükség, és végezze el a megfelelő beállításokat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a szerszám és a szögek jó állapotban vannak-e, és megfelelően karbantartottak-e.
- Tartsa a munkaterületet tisztán és rendben.
- A rögzítőelemeket az ajánlott hőmérsékleten használja. Alacsony hőmérsékleten a műanyag alkatrészek eltörhetnek vagy megrepedhetnek.
- Ha a szerszám használat közben túlmelegszik, várja meg, amíg lehűl, távolítsa el a fel nem használt szögeket, és helyezze őket biztonságos helyre.
- Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélküli helyen.
- Ne tegye ki a szerszámot magas hőmérsékletnek. Tartsa távol a napfénytől, tűztől és fűtőelemektől.
- Ha a szerszámot nem használja, tároláskor és szállításkor a biztonság érdekében a szerszámot és a szögeket a szerszámosládába kell helyezni. A szögeket el kell távolítani a szerszámából.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig ürítse ki a szerszámot.
- A szerszámot szervizelni és karbantartani kell, ha használat közben rendellenes körülmények merülnek fel, például elakadás vagy merev húzás.
- Ha törést észlel, a szerszám használata előtt ki kell cserélni a törött alkatrészt.
- A szerszám karbantartását el kell végezni, ha a szerszám elakad.
- Rendellenes körülmények vagy sérült alkatrészek esetén a szerszámot ellenőrizni kell, vagy a sérült alkatrészeket ki kell cserélni a használat előtt.
- Ne próbáljon nem megfelelő anyagokba szögelni. Ez súlyos sérülést vagy vakságot okozhat. Soha ne próbáljon nagyon kemény vagy törékeny anyagokba, például csempe, üveg, öntöttvas vagy bármilyen kőbe szögelni. Ezek az anyagok eltörhetnek vagy szétrepülhetnek, ami szilánkok repülését okozhatja, és súlyos sérüléseket okozhat a szerszám kezelőjének és a közelben tartózkodóknak.

RENDELTETÉS

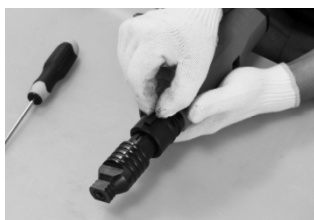
- A termék betonba, téglába, acéllemezbe stb. történő szegezésre alkalmas.
- A termék nem alkalmas a következő anyagokba való szegezésre:
 - Túl kemény anyagok, például hegesztett acél, öntöttvas stb.
 - Túl puha anyagok, például fa, gipszkarton, üreges téglák stb.
 - Törékeny anyagok, például üveg, márvány stb.

SZÉTSZERELÉS ÉS ÖSSZESZERELÉS

1. Szerelje le a kilövő szerelvényt: csavarhúzóval szerelje le a gyűrűs rugót (10), vegye le az ütközőt (reteszt) (11), majd húzza ki a kilövő szerelvényt.



1. lépés



2. lépés

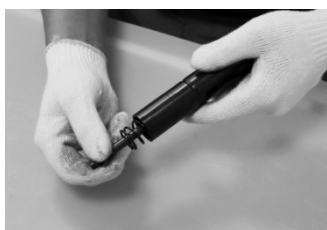


3. lépés

2. A kilövő szerelvény alkatrészeinek szétszerelése: a rögzítővezető hüvely (03) elforgatásával elválaszthatja a csövet (08) és kihúzhatja a dugattyúszerelvényt (07). A vékony rúdreszen található egy visszaállító rugó (05) és egy visszaállító gyűrű (06). Az elülső részt nem szedik szét naponta, csak karbantartják. Ha szét kell szerelni, a lépések a következők: húzza hátra a rögzítővezető hüvelyt (03), hogy láthatóvá váljon a rögzítővezető szerelvény (04) két síkja, szorítsa meg a két síkot az egyik állítható csavarkulccsal, a másik állítható csavarkulccsal pedig szorítsa meg a külső burkolat szerelvény (01) elülső végének síkját. Forgassa el a külső burkolat szerelvényt (01) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy eltávolítsa a sebességszabályozó teljesítményszint-beállító csavart (02) és a rögzítővezető szerelvényt (04).



1. lépés



2. lépés



3. lépés



4. lépés



5. lépés

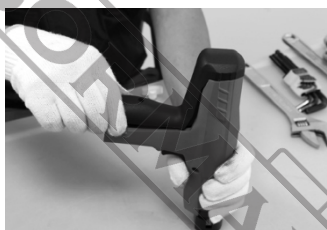


6. lépés

3. A markolat szerelvényének eltávolítása: helyezze be az M5-ös hatlapfejű csavarkulcsot az (M6*12) (36) csavar furatába, forgassa el az (M6*12) (36) csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a markolat szerelvényt.



1. lépés



2. lépés

4. A markolat szerelvény alkatrészeinek szétszerelése: távolítsa el az (M6*10) (34) csavart a többi alkatrész szétszereléséhez: lókar (29), tartószög (31), ravaszrugó (33), gumi markolat (35), csap (32), kar rugó (30).



1. lépés



2. lépés

5. A ravasz szerelvény szétszerelése: csavarhúzóval forgassa el a menetes csapszeget (17) az óramutató járásával ellentétes irányba. Távolítsa el a ravasz szerelvényt (19) a szerszámtest (16) hátuljáról. Hosszú használat után a ravaszszerelvény (19) elhasználódik. Cseréjéhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.



1. lépés



2. lépés

6. A csendesítő szerelvény dugójának (28) eltávolításakor nyomja meg a tenyerével, forgassa el 90°-kal jobbra, majd vegye ki. Vegye ki egymás után az ütőszeg rugóját (25), a retesztartó visszatérő rugóját (26), a retesztartót (21), az ütőszeg szerelvényt (24), a reteszt (23), a reteszrugót (22) és a nyomócsapot (18).



1. lépés

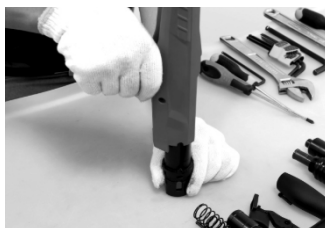


2. lépés

7. Távolítsa el a M6*18-as csavarral (9) rögzített rögzítőcsavart, majd nyomja le a cső rögzítő szerelvényét (13) a sík felületre, fogja meg a szerszám testét (16) és emelje fel, így láthatóvá válik a tárretesz rugó (15) és az 5 mm-es golyó (14). A szétszerelés ezzel befejeződött.



1. lépés



2. lépés



3. lépés

8. Az egység összeszereléséhez kövesse a szétszerelési lépéseket fordított sorrendben, a 7-től az 1-ig. Ügyeljen az alkatrészek elhelyezésére, és ellenőrizze, hogy nincs-e hiányzó alkatrész.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Fogja meg a külső burkolatot (01) és húzza előre, amíg már nem lehet tovább mozgatni.
2. Ellenőrizze, hogy a munkalap rögzíthető-e a szerszámmal.
3. Válassza ki a munkalap szilárdságának és a szög hosszának megfelelő teljesítményszintet. Válassza ki az alkalmazáshoz megfelelő teljesítményszintet. Lásd: „Teljesítmény-beállítási folyamat”.
4. Helyezze be a poradagot, és töltsé be a szöget.
5. Fogja meg a külső burkolatot (01) és húzza előre, amíg nem lehet tovább mozgatni, majd állítsa vissza, a tár helyzetét ütőkész állásba állítva.
6. Nyomja meg a szerszámmal függőlegesen a munkaterületet, húzza meg a ravaszt, és hajtsa végre a lövést.
7. Emelje fel a szerszámot, és ismétlje meg a 4–6. lépéseket a művelet folytatásához.

Teljesítmény-beállítási folyamat (1–4. ábra)

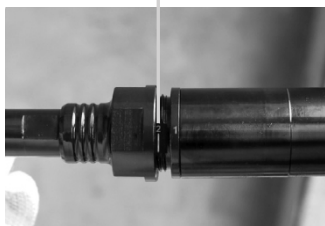
- Ha az erő túl kicsi, forgassa el az erőszint-beállító csavart (02) a maximális erő pozíciójába, és próbálja meg újra a lövés leadását. Ha az erő továbbra is túl kicsi, a patron cserélhető egy erősebb, a termékhez illeszkedő patronra.
- Ha a teljesítmény túl nagy, forgassa el a teljesítményszint-beállító csavart (02) a teljesítmény csökkentése érdekében, és lépésről lépésre állítsa be a legjobb rögzítési hatás elérése érdekében.

1: Legnagyobb teljesítmény



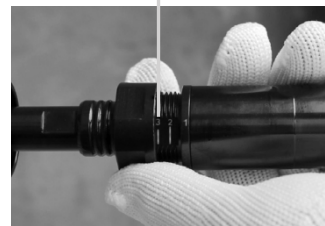
1. ábra

2



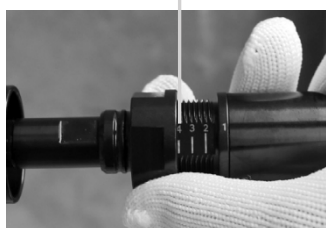
2. ábra

3



3. ábra

4: Legkisebb teljesítmény



4. ábra

A beton szegezési mélysége (a rögzítőelemek vastagsága nélkül)*

Betonminőség	A szeg átmérője (mm) / behatolási mélység (mm)	
	3,7	4,5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Csak tájékoztató jellegű.

KARBANTARTÁS

Megjegyzés: A szerszámot naponta meg kell tisztítani.

- A szerszámot porral hajtják. A porégés után felhalmozódó maradványok akadályozzák a különböző alkatrészek mozgását.
- Ha a készüléken hosszú ideig nem végeznek karbantartási munkákat, az alkatrészek károsodásához és gyorsabb kopásához vezet. Minden alkatrészt olajos tisztítószerezrel és drótkéfével kell megtisztítani.
- Használat után napi karbantartás szükséges. A karbantartás és javítás érdekében szerelje szét a kilövő szerelvényt a 7–1. lépések szerint (lásd a „Szétszerelés és összeszerelés” című részt), tisztítsa meg a szögcső belsejét és külsejét drótkéfével, törölje le az alkatrészek belsejét és külsejét az olajtartályban lévő tisztítóolajjal átitatott ruhával, majd az összeszerelés után fejezze be a karbantartást. A tisztítóolajjal történő tisztítás után minden alkatrészt alaposan törölje szárazra.
- A szerszám belső alkatrészeinek megbízható működésének fenntartása érdekében 3000 lövés után karbantartást kell végezni. Cserélje ki az esetleges sérült alkatrészeket.
- Ha a szerszám nem működik megfelelően, vagy az alkatrészek használat közben megsérülnek, karbantartást és alkatrészcsereét kell végezni, ellenkező esetben a szerszám nem használható normálisan, vagy balesetek történhetnek.

Napi működésellenőrzés

- Mindig először ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e benne lőpor vagy hajtócsap.
- Ellenőrizze a szerszám működését úgy, hogy a csőperselyt többször teljesen lenyomja egy kemény felületre, és meghúzza a ravaszt. A ravasz meghúzásakor hallható kattanó hangot kell hallania. Fektesse le a szerszámot, és győződjön meg arról, hogy a cső félig nyitott helyzetben van.

HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nehéz előre húzni és visszaállítani a hangtompító szerelvényt	Túl sok pormaradvány és/vagy por van a szerszámon.	Tisztítsa meg a maradványokat.
Nehéz megnyomni (nagyobb erőre van szükség)	Túl sok pormaradvány és/vagy por van a szerszámon.	Tisztítsa meg a maradványokat.
A lövés ereje túl gyenge	1. A dugattyú megsérült. 2. A szerszámot helytelenül szerelték össze.	Cserélje ki a dugattyút, és ellenőrizze, hogy más alkatrészek nem sérültek-e, illetve hogy a teljesítmény beállítása nem a minimális értékre van-e állítva.
A patron lövés után megsérült	Túl sok lőpor-maradvány és/vagy por van a szerszámon, különösen a szögcső kamrájában.	Tisztítsa meg a maradványokat.
A kapcsolatot megolvastja és deformálja, és nem lehet kihúzni	A szerszám túlmelegedett, vagy hosszú ideig nyomva tartották.	Hűtsük le a szerszámot, vagy csökkentjük a nyomási időt. Ha a kapcsolatot nem lehet normál módon kivenni, ne próbáljuk meg szerszámokkal kihúzni. Vigyük a szerszámot a gyártóhoz karbantartásra.
A szerszám tapintásra forró	A szerszám túlmelegedett, vagy a lövés gyakorisága túl magas.	Várjon, amíg a szerszám lehül.
Nehéz meghúzni a ravaszt lövés nélkül	A szerszám nincs teljesen rányomva a munkafelületre, vagy túl sok maradékanyag akadályozza a nyomást.	Nyomja meg megfelelően a szerszámot a munkafelületen, és tisztítsa meg a maradékanyagoktól.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, amennyiben ezek a változtatások nem befolyásolják jelentősen a termékek teljesítményét és biztonságát. A kezdetben tartott kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem szerepelnek a most megvásárolt termékben.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jóállás érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy cserélési munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodásokat, sőt súlyos sérüléseket vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar la herramienta. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en la herramienta y/o lesiones físicas. Guarde el manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

- No accione la herramienta sin un elemento de fijación. Si se acciona la herramienta sin un elemento de fijación, el pistón puede golpear la superficie de trabajo, causando lesiones graves al usuario y a las personas que se encuentren cerca.
- El usuario debe haber recibido la formación adecuada sobre el funcionamiento, el mantenimiento y la reparación.
- Utilice cascos, gafas protectoras, tapones para los oídos y otros equipos de protección.
- No utilice la herramienta en lugares inflamables y explosivos.
- Si el clip se atasca tras fundirse, no se puede extraer directamente con herramientas. Intentar hacerlo causará lesiones personales. La retirada adecuada y segura del material atascado debe ser realizada por profesionales.
- Manténgase muy alerta durante el uso, ya que el manejo incorrecto de la herramienta puede causar lesiones al usuario o al personal cercano. Después de comprobar que la herramienta no está cargada, apúntela en una dirección segura, asegúrese de que el cilindro esté completamente extendido y cierre la herramienta hasta la posición semicerrada. Esto garantiza que el pistón esté en posición para la siguiente operación de fijación.
- Nunca apunte el orificio para clavos de la herramienta hacia usted mismo ni hacia otras personas.
- En caso de fallo de disparo, no retire la herramienta de la superficie de trabajo inmediatamente. Mantenga la posición de disparo cerrado durante más de 5 segundos. Si el cartucho sigue sin dispararse, retire la herramienta de la superficie de trabajo asegurándose de que no apunte hacia nadie ni hacia usted mismo. Después de confirmar que es seguro, levante la herramienta para volver a mantener la posición de disparo cerrado. Si la herramienta sigue fallando, repita el proceso anterior entre 1 y 5 veces hasta que deje de fallar.
- Durante el uso, mantenga el equilibrio para evitar accidentes causados por caídas y un manejo incorrecto de la herramienta.
- Durante el uso, mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo para evitar lesiones causadas por objetos que salgan disparados.
- Durante el uso, mantenga el brazo correctamente flexionado y no lo extienda por completo.
- Antes de usarla, determine cuánta potencia se requiere y realice los ajustes correspondientes.
- Antes de usarla, compruebe que la herramienta y los clavos estén en buen estado y se hayan mantenido adecuadamente.
- Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada.
- Utilice los elementos de fijación a la temperatura recomendada. Las piezas de plástico se romperán o agrietarán a bajas temperaturas.
- Si la herramienta se sobrecalienta durante el uso, espere a que se enfríe, retire los clavos sin usar y colóquelos en un lugar seguro.
- No deje la herramienta en lugares donde no vaya a estar supervisada.
- No exponga la herramienta a altas temperaturas. Manténgala alejada de la luz solar, el fuego y los elementos calefactores.
- Cuando no se utilice, durante el almacenamiento y el transporte, la herramienta y los clavos deben guardarse en la caja de herramientas para garantizar la seguridad. Los clavos deben retirarse de la herramienta.
- Descargue siempre la herramienta antes de limpiarla o realizar su mantenimiento.
- La herramienta debe ser revisada y sometida a mantenimiento cuando surjan condiciones anormales durante su uso, como atascos o tirones rígidos.
- Si se detecta una rotura, la pieza rota debe sustituirse antes de utilizar la herramienta.
- Se debe realizar el mantenimiento de la herramienta en caso de que esta se atasque.
- En caso de condiciones anormales o piezas dañadas, se debe revisar la herramienta o sustituir las piezas dañadas antes de su uso.
- No intente clavar en materiales inadecuados. Podría provocar lesiones graves o ceguera. Nunca intente fijar en materiales muy duros o frágiles, como baldosas, vidrio, hierro fundido o rocas de cualquier tipo. Estos materiales pueden romperse o astillarse, provocando que salgan fragmentos y causando lesiones graves al operario de la herramienta y a las personas que se encuentren cerca.

USO PREVISTO

- El producto es adecuado para clavar en hormigón, ladrillo, placas de acero, etc.
- El producto no es adecuado para clavar en materiales tales como:
 - Materiales demasiado duros, como acero soldado, hierro fundido, etc.
 - Materiales demasiado blandos, como madera, placas de yeso, ladrillos huecos, etc.
 - Materiales frágiles, como el vidrio, el mármol, etc.

DESMONTAJE Y MONTAJE

1. Desmonte el conjunto de lanzamiento: desmonte el resorte anular (10) con un destornillador, retire el tope (trinquete) (11) y extraiga el conjunto de lanzamiento.



Paso 1



Paso 2

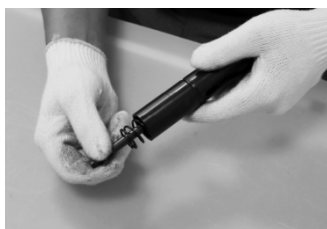


Paso 3

2. Desmontaje de las piezas del conjunto de lanzamiento: girando el manguito guía del pasador (03) se puede separar el cilindro (08) y extraer el conjunto del pistón (07). En la parte de la varilla delgada hay un resorte de retorno (05) y un anillo de retorno (06). La parte delantera no se desmonta a diario, sino que solo se le realiza mantenimiento. Cuando sea necesario desmontarla, los pasos son los siguientes: tire del manguito guía de fijación (03) hacia atrás para dejar al descubierto las dos caras del conjunto guía de fijación (04), sujete las dos caras con una llave inglesa y sujete la cara del extremo delantero del conjunto de cubierta exterior (01) con la otra llave inglesa. Gire el conjunto de la cubierta exterior (01) en sentido antihorario para retirar el tornillo de ajuste de la velocidad (02) y el conjunto de guía de fijación (04).



Paso 1



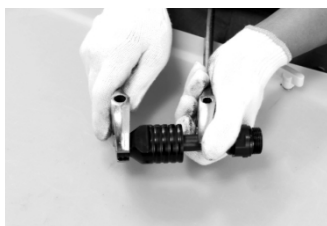
Paso 2



Paso 3



Paso 4



Paso 5



Paso 6

3. Desmontaje del conjunto de empuñadura: inserta la llave hexagonal de M5 en el orificio del tornillo (M6*12) (36), retira el tornillo (M6*12) (36) girándolo en sentido antihorario y retira el conjunto de empuñadura.



Paso 1



Paso 2

4. Desmontaje de las piezas del conjunto de la empuñadura: retire el tornillo (M6*10) (34) para desmontar las demás piezas: palanca de disparo (29), pieza angular de soporte (31), muelle del gatillo (33), empuñadura de goma (35), pasador (32) y muelle de la palanca (30).



Paso 1



Paso 2

5. Desmontaje del conjunto del gatillo: retire el pasador roscado (17) girándolo en sentido antihorario con un destornillador de estrella. Retire el conjunto del gatillo (19) de la parte trasera del cuerpo de la herramienta (16). Tras un uso prolongado, el conjunto del gatillo (19) se desgastará. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para su sustitución.



Paso 1



Paso 2

6. Al retirar el tapón del conjunto del silenciador (28), presione con la palma de la mano, gírelo 90° hacia la derecha y luego sáquelo. Extraiga sucesivamente el resorte del percutor (25), el resorte de retorno del soporte del gatillo (26), el soporte del gatillo (21), el conjunto del percutor (24), el gatillo (23), el resorte del gatillo (22) y el pasador de empuje (18).



Paso 1

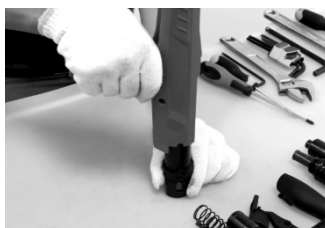


Paso 2

7. Retire el tornillo de descarga con el perno M6*18 (9) y, a continuación, presione el conjunto de retención del cañón (13) sobre la superficie plana, sujete el cuerpo de la herramienta (16) y levántelo; podrá ver el resorte del retén del cargador (15) y la bola de 5 mm (14). El desmontaje ha finalizado.



Paso 1



Paso 2



Paso 3

8. Para montar la unidad, siga los pasos de desmontaje en orden inverso, del 7 al 1. Preste atención a la colocación de las piezas y compruebe que no falte ninguna.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Sujete el conjunto de la cubierta exterior (01) y tire de él hacia delante hasta que no se pueda mover más.
2. Compruebe si la superficie de trabajo se puede fijar con la herramienta.
3. Elija el nivel de potencia adecuado en función de la resistencia de la superficie de trabajo y la longitud del clavo. Seleccione el nivel de potencia que se adapte a la aplicación. Consulte «Proceso de ajuste de potencia».
4. Instale la carga de pólvora y cargue el clavo.
5. Sujete el conjunto de la cubierta exterior (01) y tire de él hacia delante hasta que no se pueda mover más, y luego reinicie, ajustando la posición del cargador a la posición de disparo.
6. Presione la superficie de trabajo verticalmente con la herramienta, apriete el gatillo y realice un disparo.
7. Levante la herramienta y repita los pasos 4 a 6 para continuar la operación.

Proceso de ajuste de potencia (Fig. 1-4)

- Si la potencia es insuficiente, gire el tornillo de ajuste de potencia (02) hasta la posición de máxima potencia e intente disparar de nuevo. Si la potencia sigue siendo insuficiente, se puede sustituir el cartucho por uno más potente que sea compatible con el producto.
- Si la potencia es demasiado alta, gire el tornillo de ajuste de potencia (02) para reducirla y ajústela paso a paso hasta obtener el mejor efecto de fijación.

1: Potencia máxima



Fig. 1

2

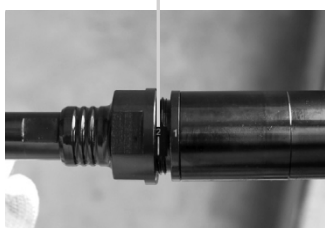


Fig. 2

3



Fig. 3

4: Potencia mínima

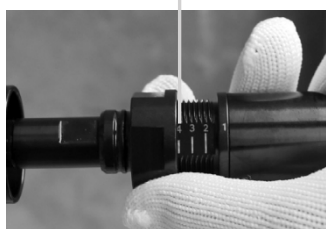


Fig. 4

Profundidad de clavado en hormigón (sin incluir el grosor de los elementos de fijación)*

Calidad del hormigón	Diámetro de la varilla del clavo (mm) / profundidad de penetración (mm)	
	3,7	4,5
C16-C20	32	37
C25-C35	27	37
C40-C45	22	32

* Solo a título informativo.

MANTENIMIENTO

Nota: La herramienta debe limpiarse a diario.

- La herramienta funciona con cargas de pólvora. La acumulación de residuos tras la combustión de la carga de pólvora impedirá el movimiento de varias piezas.
- Si no se realizan tareas de mantenimiento en la unidad durante largos periodos de tiempo, se producirán daños y se acelerará el desgaste de las piezas. Todas las piezas deben limpiarse con detergente a base de aceite y cepillos de alambre.
- Es necesario realizar un mantenimiento diario tras el uso. Para el mantenimiento y la reparación, desmonte el conjunto de lanzamiento siguiendo los pasos del 7 al 1 (véase la sección «Desmontaje y montaje»), limpie los residuos del interior y el exterior del tubo de clavos con un cepillo de alambre, limpie el interior y el exterior de las piezas con un paño impregnado en el aceite de limpieza del recipiente de aceite y, a continuación, complete el mantenimiento tras el montaje. Tras la limpieza con aceite detergente, se deben secar bien todas las piezas.
- Es necesario realizar el mantenimiento tras 3000 disparos para garantizar el funcionamiento fiable de las piezas internas de la herramienta. Sustituya cualquier pieza dañada.
- Si la herramienta funciona incorrectamente o se dañan piezas durante su uso, se debe llevar a cabo el mantenimiento y la sustitución de piezas; de lo contrario, la herramienta no podrá utilizarse con normalidad o podrían producirse accidentes.

Comprobación diaria del funcionamiento

- Compruebe siempre primero la herramienta para asegurarse de que no contiene cargas de pólvora ni pasadores de impulsión.
- Compruebe el funcionamiento de la herramienta presionando repetidamente el casquillo del cañón hasta el fondo sobre una superficie dura y apretando el gatillo. Debería oír un clic audible al apretar el gatillo. Coloque la herramienta en posición horizontal y asegúrese de que el cañón esté en posición semiabierta.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Resulta difícil tirar hacia delante del conjunto del silenciador y reiniciarlo	Hay demasiados residuos de pólvora y/o polvo en la herramienta.	Limpie los residuos.
Difícil de presionar (requiere más fuerza)	Hay demasiados residuos de pólvora y/o polvo en la herramienta.	Limpie los residuos.
La potencia de disparo es demasiado baja	1. Daños en el pistón. 2. La herramienta se ha montado incorrectamente.	Sustituya el pistón y compruebe si hay otras piezas dañadas o si la potencia está ajustada al mínimo.
Daños en el cartucho tras el disparo	Hay demasiados residuos de pólvora y/o polvo en la herramienta, especialmente en la cámara del tubo de clavos.	Limpie los residuos.
El clip se derrite y se deforma, y no se puede extraer	La herramienta se ha sobrecalentado o se ha mantenido presionada durante mucho tiempo.	Deje enfriar la herramienta o reduzca el tiempo de presión. Si el clip no se puede extraer normalmente, no lo saque a la fuerza con herramientas. Lleve la herramienta al fabricante para su mantenimiento.
La herramienta está caliente al tacto	La herramienta se ha sobrecalentado o la velocidad de disparo es demasiado alta.	Espere a que la herramienta se enfríe.
Es difícil apretar el gatillo sin que se dispare	La herramienta no está completamente presionada contra la superficie de trabajo o hay demasiados residuos que afectan a la presión.	Presione correctamente la herramienta contra la superficie de trabajo y limpie los residuos.

* El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios menores en el diseño del producto y en las especificaciones técnicas sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos también pueden corresponder a otros modelos de la línea de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipos no conformes.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: SEMI-AUTOMATIC POWDER ACTUATED TOOL
Όνομα Προϊόντος: ΚΑΡΦΩΤΙΚΟ ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΟ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ
Model / Μοντέλο: BAT6300

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregullorët:

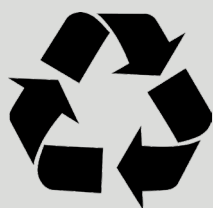
2006/42/EC
2014/30/EU

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN ISO 11148-1:2011
EN ISO 11148-13:2018
EN IEC 61000-6-2:2019
EN IEC 61000-6-4:2019
GB/T19001-2016/ISO9001:2015

Date of Issue: 11/04/2024
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".